

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11136

Version: 01/2024

IAN 462660_2307





FALTBARES SOLARLADEGERÄT / FOLDABLE SOLAR PANEL / CHARGEUR SOLAIRE PLIABLE TSP 100W A1

(DE) (AT) (CH)

FALTBARES SOLARLADEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

FOLDABLE SOLAR PANEL

Operation and safety notes

(FR) (BE)

CHARGEUR SOLAIRE PLIABLE

Instructions d'utilisation et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

OPVOUWBARE ZONNELADER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SKŁADANA ŁADOWARKA SOLARNA

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

SKLÁDAČÍ SOLÁRNÍ NABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SKLADACIA SOLÁRNA NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

(ES)

CARGADOR SOLAR PLEGABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

FOLDBAR SOLCELLEOPLADER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

CARICABATTERIE A ENERGIA SOLARE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

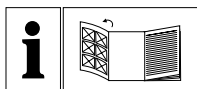
(HU)

ÖSSZEHAJTHATÓ NAPELEMES TÖLTŐ

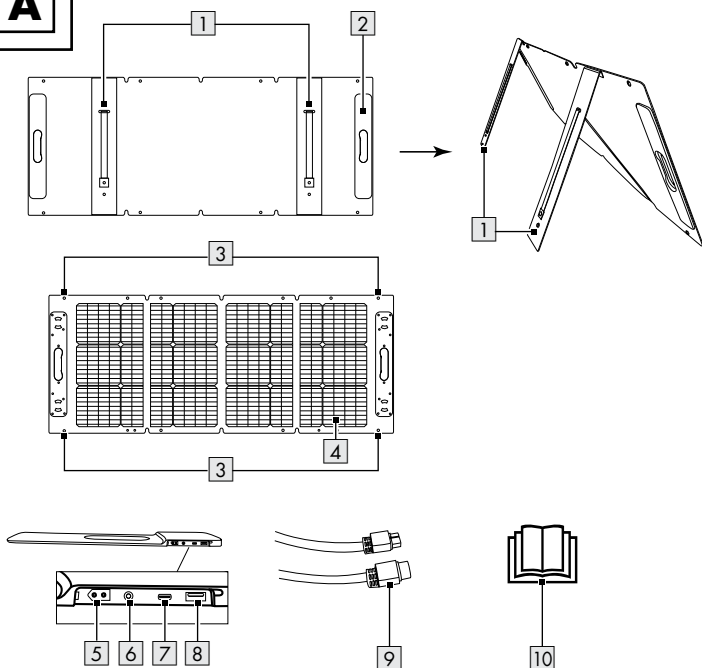
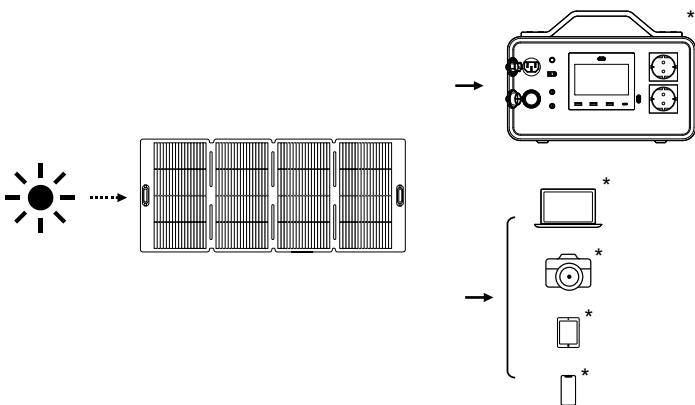
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 462660_2307





DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	37
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	47
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	58
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	68
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	78
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	88
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	98
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	108

A**B**

* nicht enthalten / not included /
 non inclus / niet inbegrepen / do
 dokupienia osobno / není součástí
 dodávky / nie je súčasťou dodávky /
 no incluido / medfølger ikke / non
 incluso / nem tartozék

Warnhinweise und verwendete Symbole	Page	6
Einleitung	Page	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Page	7
Markenrechtliche Hinweise	Page	7
Lieferumfang	Page	7
Sicherheitshinweise	Page	7
Teilebeschreibung	Page	9
Technische Daten	Page	9
Vor dem Gebrauch	Page	11
Bedienung	Page	11
Lagerung bei Nichtgebrauch	Page	12
Reinigung	Page	12
Fehlerbehebung	Page	13
Entsorgung	Page	13
Garantie	Page	14
Abwicklung im Garantiefall	Page	14
Service	Page	15

Warnhinweise und verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	 Das Gerät entspricht den Quick Charge 3.0-Spezifikationen und den von Qualcomm Technologies, Inc. veröffentlichten Vereinbarungen.
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts gelesen werden muss.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen
	Zerbrechlich! Vorsicht bei der Handhabung
	Vermeiden Sie den Kontakt mit Elektrizität
	Schutzklasse III (SELV-Stromquelle mit Kleinspannung)
	Polarität des Hohlsteckers

FALTBARES SOLARLADEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses FALTBARE SOLARMODUL (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationstechnologie. Es wird zum Aufladen von Akkus in mobilen Geräten oder anderen akkubetriebenen Geräten verwendet, die über einen USB-Anschluss aufgeladen werden können. Dieses Produkt darf nur für den privaten Gebrauch und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Außerdem darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unzulässig. Jegliche Ansprüche, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung oder einer unerlaubten Veränderung des Produkts ergeben, werden als ungerechtfertigt betrachtet. Jede derartige Nutzung erfolgt auf eigene Gefahr.

● **Markenrechtliche Hinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm ist eine Marke der Qualcomm Incorporated, die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragen ist. Qualcomm Quick Charge ist eine Marke von Qualcomm Incorporated. Alle Marken von Qualcomm Incorporated werden unter Lizenz verwendet.
- Die Marke Tronic und der Handelsname sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer sein.

● **Lieferumfang**

- 1 x Faltbares Solarmodul
- 1 x Ladekabel (XT60 zu XT60)
- 1 x Gebrauchsanweisung

● **Sicherheitshinweise**

Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Sicherheits- und Gebrauchshinweisen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt weitergeben, geben Sie bitte auch alle Unterlagen mit!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! Risiko von Sachschäden

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch!
- Stellen Sie die Verwendung sofort ein, wenn Sie eine Beschädigung des Produkts oder des Anschlusskabels feststellen!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderes offenes Feuer auf oder in die Nähe des Produkts.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können zur Kondensation im Inneren des Geräts führen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es wieder benutzen, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen.

⚠️ ACHTUNG! Stellen Sie Folgendes sicher:

- Jeglicher Kontakt mit ätzenden Flüssigkeiten wird vermieden.
- Das Produkt wird nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprecher) verwendet.
- Es werden keine Gegenstände in das Innere des Produkts eingeführt.
- Das Produkt wird niemals übermäßigen Stößen und Vibrationen ausgesetzt.
- Achten Sie bitte auf eine gute Befestigung.
- Es werden keine Gegenstände auf ein angeschlossenes Kabel gestellt und es wird kein Kabel angeschlossen, wenn es über scharfe Kanten hängt, da es sonst beschädigt werden könnte.
- Es ist notwendig, das Produkt durch autorisiertes Servicepersonal oder qualifiziertes Personal zu reparieren, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Eine Reparatur ist auch erforderlich, wenn das Produkt nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.

- Wenn Rauch entsteht oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie alle angeschlossenen Geräte vom Solarmodul und falten Sie das Modul zusammen. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es von autorisiertem Servicepersonal überprüft wurde.
- Üben Sie keinen Druck auf das Solarmodul aus.
- Berühren Sie das Modul nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen.
- Verbiegen Sie das Solarmodul nicht, da es sonst beschädigt wird.
- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des aufzuladenden Gerätes.
- Wenn Sie das Solarmodul nicht benutzen, klappen Sie es zusammen und schließen Sie es. Die Solarzellen werden so vor mechanischen Einwirkungen geschützt und das Solarmodul kann leicht transportiert werden.
- Ein beschädigtes PV-Modul kann zu Stromschlag oder Brand führen.
- Bitte verwenden Sie dieses Gerät nicht und suchen Sie ggf. einen Fachmann auf.
- Künstlich konzentriertes Sonnenlicht darf nicht auf das Modul oder das Panel gerichtet werden.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Standfüße
- 2 Griff
- 3 Löcher zum Aufhängen
- 4 Solarzelle
- 5 XT60-Ausgangsanschluss
- 6 DC5521-Ausgangsanschluss
- 7 USB-C-Ausgangsanschluss
- 8 USB-A-Ausgangsanschluss
- 9 XT60-Ladekabel
- 10 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Spitzenleistung des Solarmoduls:

ca. 100 W (+/-3%)

Spannung bei Max. Leistung (Vmp):

21 V --- (+/-5%)

Strom bei max- Leistung (Imp):

4,7 A (+/-5%)

Leerlaufspannung (Voc):

26 V --- (+/-5%)

Kurzschlussstrom (Isc):

6,2 A (+/-5%)

Rückstromschutz:

8 A

Max. Systemspannung:

35 V

Effizienz:

22 %

USB-A (QC3.0) Ausgangsspannung/-strom:

5 V $\equiv$ 3 A, 9 V $\equiv$ 2 A, 12 V $\equiv$ 1,5 A, 18 W max.

USB-C (QC3.0) Ausgangsspannung/-strom:

USB C (QC3.0): 5 V $\equiv$ 3 A, 9 V $\equiv$ 2 A, 12 V $\equiv$ 1,5 A, 18 W max.

XT60-Ausgangsanschluss:

21 V $\equiv$ /4.76 A, 100 W max. (nur bei Verwendung von XT60)

DC5521-Ausgangsanschluss:

21 V $\equiv$ /4.76 A, 100 W max. (nur bei Verwendung von DC5521)

USB-A + USB-C + XT60 + DC5521 Ausgang insgesamt:

100 W max.

Schutzklasse:

IP67 (außer Verteilergreif*)

PV-Modul Schutzklasse:

Klasse III

Maße (gefaltet):

ca. 395 x 555 x 55 mm (B x H x T)

Maße (aufgefaltet):

ca. 1385 x 555 x 30 mm (B x H x T)

Gewicht:

ca. 5 kg

Betriebstemperatur:

5 °C bis 45 °C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb:

40 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit

Lagertemperatur:

-20 °C bis +60 °C

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung:

40 bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

*Anmerkung: Nur das Hauptgehäuse dieses Produkts ist wasserdicht. Die Anschlussdose und die Anschlussstellen dürfen nicht in Wasser getaucht werden. Die Spezifikation und das Design können ohne Vorankündigung geändert werden.

Verbraucherprodukt Kategorie 2:

Tragbare Anwendung gemäß IEC TS 63163

Alle technischen Daten wurden bei STC gemessen:

1000 W/m², 25°C, AM1,5

- Klappen Sie das Solarmodul auf und legen Sie es auf eine ebene Fläche. Die Bemessungslast beträgt 1.600 Pa, der Sicherheitsfaktor beträgt mal 1,5.
- Dieses Solarmodul ist nicht für den Serien-/Parallelbetrieb geeignet.

● Vor dem Gebrauch

i Hinweis: Alle Teile müssen ausgepackt werden und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Inhalt der Verpackung vollständig und unbeschädigt ist!

● Bedienung

Laden mit dem Solarmodul

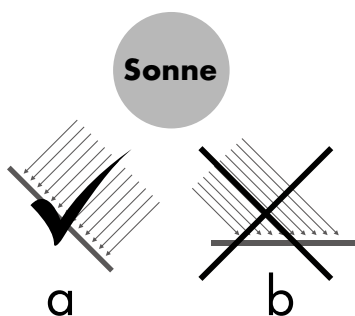
i Hinweis: Die vom Solarmodul bei der Verwendung in Innenräumen erzeugte Leistung wird durch die Filterwirkung von Glasscheiben reduziert.

i Hinweis: Die maximale Umgebungstemperatur von $+45\text{ °C}$ darf nicht überschritten werden. Diesem Punkt müssen Sie besondere Aufmerksamkeit schenken, wenn Sie das Solarmodul in einem Kraftfahrzeug verwenden.

i Hinweis: Unter normalen Bedingungen ist es wahrscheinlich, dass ein PV-Modul einen höheren Strom und/oder eine höhere Spannung erzeugt als bei den Standardtestbedingungen (STC) angegeben. Dementsprechend sollten die auf diesem Modul angegebenen Werte für I_{sc} und V_{oc} mit dem Faktor 1,25 multipliziert werden, wenn es darum geht, die Spannungswerte der Komponenten, der Leiterstromwerte und die Größe der an den PV-Ausgang angeschlossenen Steuerungen zu bestimmen.

Anmerkungen:

Die Ladezeit der angeschlossenen Geräte hängt von der Intensität des Sonnenlichts und dem Winkel ab, in dem das Solarmodul zur Sonne ausgerichtet ist, da dies den Ladestrom beeinflusst. Unterschiedliche Witterungsbedingungen wirken sich ebenfalls auf die Leistung des Solarmoduls aus, z. B. im Winter, an Regentagen usw.



Achten Sie darauf, dass das Solarmodul immer optimal zur Sonne ausgerichtet ist, nur so kann der höchstmögliche Ladestrom erreicht werden.

Ein optimaler Wirkungsgrad wird erreicht, wenn die Sonnenstrahlen in einem möglichst senkrechten Winkel auf die Solarzellen treffen. Das Solarmodul ist weniger effizient, wenn die Sonnenstrahlen in einem flacheren Winkel auf die Solarzellen treffen (siehe Abb. oben).

Sie haben die folgenden Optionen:

- 1) Hängen Sie das Solarmodul vertikal auf. Verwenden Sie 4 Aufhängelöcher **3**, die dicht beieinander liegen.
- 2) Hängen Sie das Solarmodul horizontal auf. Verwenden Sie 4 Aufhängelöcher **3**, die voneinander entfernt sind, aber nicht die diagonal gegenüberliegenden Aufhängelöcher **3**.
- 3) Legen Sie das Solarmodul auf eine ebene Fläche.

Aufladen kompatibler Geräte

Das Solarmodul kann zum Aufladen von Endgeräten mit maximal 100 W Leistung verwendet werden. Prüfen Sie vor dem Laden die Eignung Ihres Endgerätes anhand der technischen Daten (Bedienungsanleitung).

Aufladen mobiler Geräte (siehe Abb. B)

- Verbinden Sie das Ladekabel **9** Ihres Endgerätes mit den Ausgangsanschlüssen **5** des Solarmoduls und mit Ihrem Gerät.
- Der Ladevorgang beginnt, sobald die Verbindung hergestellt ist und ausreichend Sonnenlicht vorhanden ist.
- Sie können mehrere Geräte gleichzeitig laden, wenn die Ladeleistung aller Geräte insgesamt 100 W nicht überschreitet (siehe Abb. B).
- Sie können den Ladevorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie Ihr Gerät vom Solarmodul trennen. Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie es vom Solarmodul.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.
- Das Solarmodul muss sorgfältig gelagert werden, da die Solarzelle im Inneren des Solarmoduls leicht reißt und die Effizienz sinkt oder sogar unbrauchbar wird.

● Reinigung

- Trennen Sie vor der Reinigung alle Verbindungen!
- Reinigen Sie die Außenseite des Produkts nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bei hartnäckiger Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.
- Verwenden Sie niemals ätzende Flüssigkeiten zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

● Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Keine Reaktion nach Einstecken des Kabels in Ihr mobiles Gerät	1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. 2. Überprüfen Sie die Ausrichtung und den Standort des Solarmoduls. Stellen Sie sicher, dass es sich unter Sonnenlicht befindet. 3. Prüfen Sie, ob die Solarmodule vollständig aufgefaltet sind.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 462660_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warning remarks and symbols used	Page 17
Introduction	Page 18
Intended use.	Page 18
Trademark notices	Page 18
Scope of delivery	Page 18
Safety notes	Page 18
Description of parts	Page 20
Technical data	Page 20
Before use	Page 21
Operation	Page 21
Storage when not in use	Page 23
Cleaning	Page 23
Troubleshooting	Page 23
Disposal	Page 23
Warranty	Page 24
Warranty claim procedure	Page 25
Service	Page 25

Warning remarks and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	CAUTION! This symbol with the signal word "Caution" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a potential property damage.
	NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.
	The equipment complies Quick Charge 3.0 specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	This symbol means that the operating instructions must be read prior to using the product.
	Safety information Instructions for use
	Fragile! Handle with Care
	Taking care to avoid coming into contact with electricity
	Protection class III (Extra-low voltage SELV power source)
	Polarity of barrel connector

FOLDABLE SOLAR PANEL

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This FOLDABLE SOLAR PANEL (hereinafter referred to as “product”) is an information technology device. It is used to charge batteries in mobile devices or other battery-operated devices, that can be charged from a USB port. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Qualcomm Quick Charge is a trademark of Qualcomm Incorporated. All Qualcomm Incorporated trademarks are used under license.
- The Tronic trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Scope of delivery**

- 1 x Foldable solar panel
- 1 x Charging cable (XT60 to XT60)
- 1 x Instruction manual

● **Safety notes**

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

 WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

 DANGER! Risk of suffocation!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

CAUTION! Risk of property damage

- Check the product before every use!
- Discontinue use immediately if any damage to the product or the connection cable is detected!
- Do not place burning candles or other open fire on or near to the product.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

ATTENTION! Ensure that:

- Any contact with corrosive liquids is avoided.
- The product are not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- No objects are inserted into the interior of the product.
- The product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Please pay attention to a good attachment.
- No objects are placed on a connected cable and that a cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
- It is necessary to repair the product by authorised service personnel or qualified personnel, if they have been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped.
- If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect all connected devices from the solar panel and then fold the panel together. In such cases, the product should not be used until they have been inspected by authorised service personnel.
- Do not apply pressure to the solar panel.
- Do not touch the panel with sharp or pointed objects.
- Do not bend the solar panel, it will damage it.
- Please observe the operating instructions of the device to be charged.
- If you are not using the solar panel, fold it up and close it. The solar cells are thus protected against mechanical impact and the solar panel can be easily transported.
- In case PV module was damaged, this could create an electrical shock or fire hazard.

- Please do not use this device and seek for professional for repair if necessary.
- Artificially concentrated sunlight shall not be directed on the module or panel.

● **Description of parts**

- 1 Support legs
- 2 Handle
- 3 Hanging holes
- 4 Solar cell
- 5 XT60 output port
- 6 DC5521 output port
- 7 USB-C output port
- 8 USB-A output port
- 9 XT60 charging cable
- 10 Manual

● **Technical data**

Solar Panel peak power:

approx. 100 W (+/-3%)

Voltage at Max. Power (Vmp):

21 V $\pm$ (+/-5%)

Current at max. Power (Imp):

4.7 A (+/-5%)

Open circuit voltage (Voc):

26 V $\pm$ (+/-5%)

Short circuit current (Isc):

6.2 A (+/-5%)

Reverse current protection:

8 A

Max. system voltage:

35 V

Efficiency:

22 %

USB-A (QC3.0) output voltage/ current:

5 V $\pm$ 3 A, 9 V $\pm$ 2 A, 12 V $\pm$ 1.5 A, 18 W max.

USB-C (QC3.0) output voltage/ current:

USB C (QC3.0): 5 V $\pm$ 3 A, 9 V $\pm$ 2 A, 12 V $\pm$ 1.5 A, 18 W max.

XT60 output port:

21 V $\pm$ /4.76 A, 100 W max. (when use XT60 only)

DC5521 output port:

21 V $\pm$ /4.76 A, 100 W max. (when use DC5521 only)

Total USB-A + USB-C + XT60 + DC5521 output:

100 W max.

Protection Class:

IP67 (except Junction handle*)

PV module protection Class:

Class III

Dimensions (folded):

approx. 395 x 555 x 55 mm (W x H x D)

Dimensions (Unfolded):

approx. 1385 x 555 x 30 mm (W x H x D)

Weight:

approx. 5 kg

Operating temperature:

5°C to 45°C

Operating humidity:

40 to 85 % RH

Storage temperature:

-20°C to +60°C

Storage humidity:

40 to 75 % RH

*Remark: Only the main body of this product is waterproof. The junction box and connection points should not be immersed in water. The specification and design may be changed without notification.

Consumer product Category 2:

Portable application according to IEC TS 63163

All technical data measured at STC:

1000 W/m², 25°C, AM1.5

- Unfold the solar panel and place it on a flat surface. The design load is 1,600 Pa, and the safety factor is 1.5 times.
- This solar panel is not recommend for Series/ Parallel use.

● **Before use**

i Note: All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.

Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

● **Operation**

Charging with the solar panel

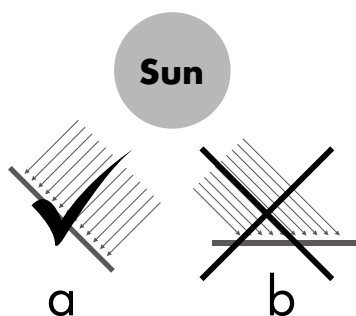
i Note: The output power that can be generated by the solar panel when used indoors is reduced due to the filter effect of glass panes.

i Note: The maximum ambient temperature of +45°C must not be exceeded. You must pay particular attention to this point when using the solar panel inside a motor vehicle.

Note: Under normal conditions, a PV module is likely to experience conditions that produce more current and/or voltage than reported at standard test conditions (STC). Accordingly, the value of I_{sc} and V_{oc} marked on this module should be multiplied by a factory 1.25 when determining component voltage ratings, conductor current ratings, and size of controls connected to the PV output.

Remarks:

The charging time of connected devices depends on the sunlight intensity and also the angle of solar panel facing to the sun, as this will affect charging current. Under different weather condition would also affect solar panel performance, e.g. winter season, rainy day...etc.



Make sure that the solar panel is always aligned optimally to the sun, only in this way the highest possible charging current can be achieved.

Optimal efficiency is achieved when the sun's rays hit the solar cells at an angle that is as vertical as possible. The solar panel is less efficient if the sun's rays hit the solar cells at a flatter angle (see above fig.).

You have the following options:

- 1) Hang the solar panel vertically. Use 4 hanging holes [3] that are close to each other.
- 2) Hang the solar panel horizontally. Use 4 hanging holes [3] that are distant from each other, but not the diagonally opposite hanging holes [3].
- 3) Place the solar panel on a flat surface.

Charging compatible devices

The solar panel can be used to charge end devices maximum 100 W power. Before charging, check the suitability of your end device based on its technical data (operating instructions).

Charging mobile devices (see Fig. B)

- Connect the charging cable [9] of your end device to output ports [5] of the solar panel and to your device.
- The charging process starts as soon as the connection has been established and sufficient sunlight is available.

- You can charge many devices at the same time if the charging power of all devices does not exceed 100 W in total (see Fig. B).
- You can interrupt the charging process at any time by disconnecting your device from the solar panel. When your device is fully charged, disconnect it from the solar panel.

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.
- Care must be taken to store the solar panel, the solar cell inside the solar panel will easy to crack and efficiency will drop, or even unusable.

● **Cleaning**

- Disconnect all connection before cleaning!
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.
- Never use any corrosive liquids to clean the product.
- Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

● **Troubleshooting**

Problem	Solution
No response after plugging cable into your mobile device	1. Check the cable connections. 2. Check solar panel facing direction and location. Make sure under sunlight. 3. Check if solar panels are completely unfolded.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 462660_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Remarques d'avertissement et symboles utilisés	Page 27
Introduction	Page 28
Utilisation prévue	Page 28
Avis de marque	Page 28
Contenu de la livraison	Page 28
Notes de sécurité	Page 28
Description des pièces	Page 30
Caractéristiques techniques	Page 30
Avant utilisation	Page 31
Fonctionnement	Page 32
Rangement en cas d'inutilisation	Page 33
Nettoyage	Page 33
Dépannage	Page 33
Mise au rebut	Page 34
Garantie	Page 34
Faire valoir sa garantie	Page 36
Service après-vente	Page 36

Remarques d'avertissement et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « DANGER », indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « AVERTISSEMENT », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « MISE EN GARDE », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.
	ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « ATTENTION » indique un risque de dommages matériels.
	REMARQUE : Ce symbole associé au mot « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.
	Ce produit est conforme aux spécifications de la technologie Quick Charge 3.0 et aux accords émis par Qualcomm Technologies, Inc.
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit.
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être lu avant d'utiliser le produit.
	Consignes de sécurité Instructions d'utilisation
	Fragile ! Manipulez avec précautions
	Veillez à éviter tout contact avec l'électricité
	Classe de protection III (source d'alimentation SELV à très basse tension)
	Polarité du connecteur à barillet

CHARGEUR SOLAIRE PLIABLE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Ce CHARGEUR SOLAIRE PLIABLE (ci-après dénommé « produit ») est un dispositif de technologie de l'information. Il est utilisé pour recharger les batteries des appareils mobiles ou d'autres appareils fonctionnant sur batterie, qui peuvent être rechargés à partir d'un port USB. Ce produit ne peut être utilisé qu'à titre privé et non à des fins industrielles ou commerciales. En outre, ce produit ne doit pas être utilisé dans les climats tropicaux. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Toute réclamation découlant d'une utilisation inappropriée ou due à une modification non autorisée du produit sera considérée injustifiée. Une telle utilisation est à vos propres risques.

● **Avis de marque**

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Qualcomm Quick Charge est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated. Toutes les marques commerciales de Qualcomm Incorporated sont utilisées sous licence.
- La marque et le nom commercial Tronic sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● **Contenu de la livraison**

- 1 x Chargeur Solaire Pliable
- 1 x Câble de charge (XT60 à XT60)
- 1 x Manuel d'utilisation

● **Notes de sécurité**

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !

 AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage ou le produit, qui présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

⚠ MISE EN GARDE ! Risques de dommages matériels

- Vérifiez le produit avant chaque utilisation !
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si vous constatez qu'il est endommagé ou que le câble de connexion est abîmé !
- Ne mettez pas de bougies allumées ou toute autre source de flamme vive à côté du produit.
- Des changements soudains de la température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, p. ex. des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit ! Il ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien.

⚠ ATTENTION ! Veillez à ce que :

- tout contact avec des liquides corrosifs soit évité.
- le produit ne soit pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. des haut-parleurs).
- aucun objet ne soit inséré à l'intérieur du produit.
- le produit ne soit jamais soumis à des chocs et vibrations excessifs.
- Veillez à une bonne fixation.
- Aucun objet n'est placé sur un câble connecté et un câble n'est pas connecté sur des arêtes vives, car il pourrait être endommagé.
- Il est nécessaire de faire réparer le produit par du personnel d'entretien agréé ou par du personnel qualifié s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le boîtier est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré dans le produit ou si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Une réparation est également nécessaire si le produit ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
- En cas de dégagement de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez tous les appareils connectés au panneau solaire, puis repliez le panneau. Dans de tels cas, le produit ne doit pas être utilisé avant d'avoir été inspecté par un personnel d'entretien agréé.
- N'exercez pas de pression sur le panneau solaire.
- Ne touchez pas le panneau avec des objets pointus ou tranchants.

- Ne pliez pas le panneau solaire, cela l'endommagerait.
- Veuillez respecter les consignes d'utilisation de l'appareil à charger.
- Si vous n'utilisez pas le panneau solaire, pliez-le et fermez-le. Les cellules solaires sont ainsi protégées contre les chocs mécaniques et le panneau solaire peut être facilement transporté.
- Si le module PV est endommagé, cela peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Veuillez ne pas utiliser cet appareil et consulter un professionnel pour le réparer le cas échéant.
- La lumière solaire artificiellement concentrée ne doit pas être dirigée sur le module ou le panneau.

● **Description des pièces**

- 1 Bras du support
- 2 Poignée
- 3 Trous de suspension
- 4 Cellule solaire
- 5 Port de sortie XT60
- 6 Port de sortie DC5521
- 7 Port de sortie USB-C
- 8 Port de sortie USB-A
- 9 Câble de charge XT60
- 10 Manuel

● **Caractéristiques techniques**

Puissance de crête du panneau solaire :
env. 100 W (+/-3%)

Tension à puissance max. (V_{mp}) :
21 V $\pm$ (+/-5%)

Intensité à puissance max. (I_{mp}) :
4,7 A (+/-5%)

Tension de circuit ouvert (V_{oc}) :
26 V $\pm$ (+/-5%)

Courant de court-circuit (I_{sc}) :
6,2 A (+/-5%)

Protection contre les courants inverses :
8 A

Tension max. du système :
35 V

Efficacité :
22 %

Tension/courant de sortie USB-A (QC3.0) :
5 V $\pm$ 3 A, 9 V $\pm$ 2 A, 12 V $\pm$ 1,5 A, 18 W max.

Tension/courant de sortie USB-C (QC3.0) :

USB C (QC3.0) : 5 V === 3 A, 9 V === 2 A, 12 V === 1,5 A, 18 W max.

Port de sortie XT60 :

21 V === /4,76 A, 100 W max. (En cas d'utilisation de XT60 uniquement)

Port de sortie DC5521 :

21 V === /4,76 A, 100 W max. (En cas d'utilisation du DC5521 uniquement)

Sortie totale USB-A + USB-C + XT60 + DC5521 :

100 W max.

Classe de protection :

IP67 (sauf la poignée de jonction*)

Classe de protection module PV :

Classe III

Dimensions (plié) :

env. 395 x 555 x 55 mm (l x h x P)

Dimensions (déplié) :

env. 1385 x 555 x 30 mm (l x h x P)

Poids :

env. 5 kg

Température de fonctionnement :

5 °C à 45 °C

Humidité de fonctionnement :

40 à 85 % HR

Température de stockage :

-20 °C à +60 °C

Humidité de stockage :

40 à 75 % HR

*Remarque : Seul le corps principal de ce produit est étanche. La boîte de jonction et les points de connexion ne doivent pas être immergés dans l'eau. Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

Catégorie du produit de consommation 2 :

Application portable selon la norme IEC TS 63163

Toutes les données techniques ont été mesurées à STC :

1000 W/m², 25 °C, AM1,5

- Dépliez le panneau solaire et placez-le sur une surface plane. La charge de conception est de 1.600 Pa et le facteur de sécurité est de 1,5 fois.
- Le panneau solaire n'est pas recommandé pour une utilisation en série ou en parallèle.

● **Avant utilisation**

i Remarque : Toutes les pièces doivent être déballées et le matériel d'emballage doit être entièrement retiré.

Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !

● Fonctionnement

Chargement à l'aide du panneau solaire

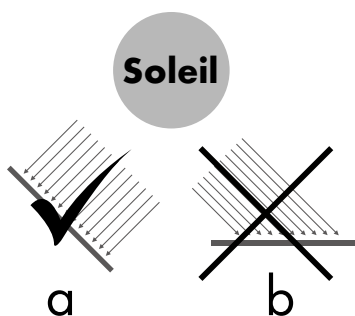
❗ **Remarque :** La puissance de sortie qui peut être générée par le panneau solaire lorsqu'il est utilisé à l'intérieur est réduite en raison de l'effet de filtre des vitres.

❗ **Remarque :** La température ambiante maximale ne doit pas dépasser +45 °C. Vous devez faire particulièrement attention à ce point lorsque vous utilisez le panneau solaire à l'intérieur d'un véhicule motorisé.

❗ **Remarque :** Dans des conditions normales, un module PV est susceptible d'être soumis à des conditions qui produisent plus de courant et/ou de tension que ce qui est indiqué dans les conditions d'essai standard (STC). Par conséquent, les valeurs de I_{sc} et V_{oc} indiquées sur ce module doivent être multipliées par 1,25 lors de la détermination des tensions nominales des composants, des courants nominaux des conducteurs et de la taille des commandes connectées à la sortie PV.

Remarques :

Le temps de charge des appareils connectés dépend de l'intensité de la lumière du soleil et de l'angle du panneau solaire par rapport au soleil, car cela affecte le courant de charge. Des conditions météorologiques différentes peuvent également affecter les performances du panneau solaire, par exemple l'hiver, les jours de pluie, etc.



Veillez à ce que le panneau solaire soit toujours orienté de manière optimale par rapport au soleil, car c'est le seul moyen d'obtenir le courant de charge le plus élevé possible.

L'efficacité est optimale lorsque les rayons du soleil frappent les cellules solaires à un angle aussi vertical que possible. Le panneau solaire est moins efficace si les rayons du soleil frappent les cellules solaires à un angle plus plat (voir la figure ci-dessus).

Les options suivantes s'offrent à vous :

- 1) Accrocher le panneau solaire verticalement. Utilisez 4 trous de suspension 3 proches les uns des autres.

- 2) Accrocher le panneau solaire horizontalement. Utilisez 4 trous de suspension  éloignés les uns des autres, mais pas les trous de suspension  diagonalement opposés.
- 3) Placez le panneau solaire sur une surface plane.

Chargement d'appareils compatibles

Le panneau solaire peut être utilisé pour charger des appareils compatibles d'une puissance maximale de 100 W. Avant de procéder au chargement, vérifiez la compatibilité de votre appareil final en vous basant sur ses données techniques (mode d'emploi).

Chargement des appareils mobiles (voir la Fig. B)

- Connectez le câble de charge  de votre appareil final aux ports de sortie  du panneau solaire et à votre appareil.
- Le processus de charge commence dès que la connexion est établie et que la lumière du soleil est suffisante.
- Vous pouvez charger plusieurs appareils en même temps si la puissance de charge de tous les appareils ne dépasse pas 100 W au total (voir la Fig. B).
- Vous pouvez interrompre le processus de charge à tout moment en déconnectant votre appareil du panneau solaire. Lorsque votre appareil est entièrement chargé, déconnectez-le du panneau solaire.

● Rangement en cas d'inutilisation

- Rangez le produit dans un endroit à l'intérieur, sec et protégé de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.
- Il faut prendre soin de ranger le panneau solaire, car la cellule solaire à l'intérieur du panneau solaire se fissure facilement et l'efficacité diminue, voire est inutilisable.

● Nettoyage

- Débranchez toutes les connexions avant le nettoyage !
- Nettoyez l'extérieur du produit uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- En cas de salissures persistantes, un détergent doux peut être utilisé.
- N'utilisez jamais de liquides corrosifs pour nettoyer le produit.
- Utilisez un chiffon légèrement imbibé d'eau et un produit nettoyant neutre pour éliminer les saletés tenaces.

● Dépannage

Problème	Solution
Aucune réponse après avoir branché le câble sur votre appareil mobile	1. Vérifiez les connexions du câble. 2. Vérifiez la direction et l'emplacement du panneau solaire. Assurez vous qu'il est exposé à la lumière du soleil. 3. Vérifiez que les panneaux solaires sont complètement dépliés.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 462660_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen . . .	Pagina 38
Inleiding	Pagina 39
Beoogd gebruik	Pagina 39
Handelsmerken	Pagina 39
Leveringsomvang	Pagina 39
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina 39
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 41
Voor gebruik	Pagina 42
Gebruik	Pagina 43
Opslag wanneer niet in gebruik	Pagina 44
Reiniging	Pagina 44
Probleemoplossing	Pagina 44
Afvoer	Pagina 45
Garantie	Pagina 45
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 46
Service	Pagina 46

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:

	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'gevaar' geeft een gevaar met een hoog risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "Waarschuwing" geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met het signaalwoord 'voorzichtig' geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
	OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' geeft een mogelijk risico voor materiële schade aan.
	OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord 'Opmerking' biedt extra nuttige informatie.
	 Qualcomm quick charge 3.0 Het apparaat voldoet aan de Quick Charge 3.0-specificaties en overeenkomsten die zijn verstrekt door Qualcomm Technologies, Inc.
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies voor het gebruiken van het product moeten worden gelezen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing
	Breekbaar! Voorzichtig behandelen
	Wees voorzichtig om contact met elektriciteit te voorkomen
	Beschermingsklasse III (voedingsbron met zeer lage veiligheidsspanning (ZLVS))
	Polariteit van barrelconnector

OPVOUWBARE ZONNELADER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit OPVOUWBARE ZONNELADER (hierna “product” genoemd) is een IT-apparaat. Het kan worden gebruikt voor het opladen van batterijen in mobiele apparaten of andere batterij aangedreven apparaten, die vanaf een USB-poort opgeladen kunnen worden. Dit product kan alleen worden gebruikt voor privédoeleinden, en niet voor industriële of commerciële doeleinden. Dit product mag bovendien niet in een tropisch klimaat worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Claims als gevolg van oneigenlijk gebruik of als gevolg van ongeoorloofde wijziging van het product worden als ongegrond beschouwd. Dergelijk gebruik is op eigen risico.

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. Qualcomm Quick Charge is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated. Alle Qualcomm Incorporated handelsmerken worden onder licentie gebruikt.
- Het Tronic handelsmerk en handelsnaam is de eigendom van hun respectieve eigenaars.
- Andere namen en producten kunnen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars zijn.

● Leveringsomvang

1 x Opvouwbare Zonneler
1 x Oplaadkabel (XT60 naar XT60)
1 x Gebruiksaanwijzing

● Veiligheidsaanwijzingen

Maak uzelf vertrouwd met alle veiligheids- en gebruiksinstructies voordat u het product in gebruik neemt! Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee!

**⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN ONGEVALLen,
RISICO VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

VOORZICHTIG! Risico op schade aan eigendommen

- Controleer het product voor elk gebruik!
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het product wanneer schade aan het product of de aansluitkabel wordt waargenomen.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of in de nabijheid van het product.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kan condensatie binnenin het product veroorzaken. Als dit het geval is, laat het product enige tijd acclimatiseren voordat u het opnieuw gebruikt om kortsluiting te voorkomen!
- Bedien het product niet in de buurt van een warmtebron, bijv. een verwarmingstoestel of een ander toestel dat warmte afgeeft.
- Gooi het product niet in vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Probeer het product niet te openen! Geen enkel intern onderdeel heeft onderhoud nodig.

OPGELET! Zorg dat:

- Elk contact met corrosieve vloeistoffen wordt vermeden.
- Het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een magnetisch veld (bijv. luidsprekers) wordt gebruikt.
- Er geen voorwerpen in het product worden gestoken.
- Het product nooit aan hevige schokken en trillingen wordt blootgesteld.
- Zorg dat het goed is bevestigd.
- Er geen producten op de aansluitkabel zijn geplaatst en dat de aansluitkabel niet over een scherpe rand ligt om beschadiging te voorkomen.
- Laat het product repareren door een geautoriseerde reparateur of een ander gekwalificeerd persoon wanneer het beschadigd is, bijv. wanneer de behuizing beschadigd is, als er een vloeistof of voorwerp in het product is terechtgekomen of als het product aan regen of vocht werd blootgesteld.
- Reparatie is tevens nodig wanneer het product niet naar behoren werkt of nadat het is gevallen.
- Als rook wordt geproduceerd of er is een ongewoon geluid of geur waar te nemen, ontkoppel alle verbonden apparaten van het zonnepaneel en vouw het paneel vervolgens op. Gebruik het apparaat pas opnieuw nadat het door een geautoriseerde reparateur werd nagezien.
- Oefen geen druk op het zonnepaneel uit.
- Raak het paneel niet aan met een scherp of puntig voorwerp.
- Buig het zonnepaneel niet, het zal worden beschadigd.
- Neem de gebruiksaanwijzing van het op te laden apparaat in acht.

- Als het zonnepaneel niet wordt gebruikt, vouw het op en sluit het. De zonnecellen zijn aldus beschermd tegen een mechanische impact en het zonnepaneel kan eenvoudig worden meegenomen.
- Als de PV-module beschadigd is geraakt, kan dit leiden tot een elektrische schok of brandgevaar.
- Gebruik dit apparaat niet en, indien nodig, neem contact op met een vakman voor reparatie.
- Richt geen kunstmatig geconcentreerd zonlicht naar de module of het paneel.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Steunpoten
- 2 Handvat
- 3 Ophanggaten
- 4 Zonnecel
- 5 XT60 uitgangspoort
- 6 DC5521 uitgangspoort
- 7 USB-C-uitgangspoort
- 8 USB-A-uitgangspoort
- 9 XT60 laadkabel
- 10 Gebruiksaanwijzing

● **Technische gegevens**

Piekvermogen van zonnepaneel:
ong. 100 W (+/-3%)

Spanning bij max. vermogen (V_{mp}):
21 V $\pm$ (+/-5%)

Stroom bij max. vermogen (I_{mp}):
4,7 A (+/-5%)

Nullastspanning (V_{oc}):
26 V $\pm$ (+/-5%)

Kortsluitstroom (I_{sc}):
6,2 A (+/-5%)

Beveiliging tegen omgekeerde stroom:
8 A

Max. systeemspanning:
35 V

Efficiëntie:
22 %

USB-A (QC3.0) uitgangsspanning/-stroom:
5 V $\pm$ 3 A, 9 V $\pm$ 2 A, 12 V $\pm$ 1,5 A, 18 W max.

USB-C (QC3.0) uitgangsspanning/-stroom:
USB C (QC3.0): 5 V $\pm$ 3 A, 9 V $\pm$ 2 A, 12 V $\pm$ 1,5 A, 18 W max.

XT60 uitgangspoort:
21 V $\pm$ /4.76 A, 100 W max. (wanneer alleen XT60 wordt gebruikt)

DC5521 uitgangspoort:

21 V $\approx$ /4,76 A, 100 W max. (wanneer alleen DC5521 wordt gebruikt)

Totale USB-A + USB-C + XT60 + DC5521 uitgang:

100 W max.

Beschermingsklasse:

IP67 (uitgezonderd aansluitdoos*)

Beschermingsklasse PV-module:

Klasse III

Afmetingen (opgevouwen):

ong. 395 x 555 x 55 mm (B x H x D)

Afmetingen (opengevouwen):

ong. 1385 x 555 x 30 mm (B x H x D)

Gewicht:

ong. 5 kg

Bedrijfstemperatuur:

5°C tot 45°C

Relatieve vochtigheid:

40 tot 85 % RH

Opslagtemperatuur:

-20°C tot +60°C

Luchtvochtigheid bij opslag:

40 tot 75 % RH

*Opmerking: Alleen de behuizing van dit product is waterdicht. De aansluitdoos en verbindingpunten mogen niet in water worden gedompeld. De specificatie en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Categorie voor consumentenproducten 2:

Draagbare toepassing overeenkomstig IEC TS 63163

Alle technische gemeten op STC:

1000 W/m², 25°C, AM1,5

- Vouw het zonnepaneel open en plaats het op een vlak oppervlak. De ontwerpbelasting is 1.600 Pa en de veiligheidsfactor is 1,5 keer.
- Dit zonnepaneel is niet aanbevolen voor gebruik in serie/parallel.

● Voor gebruik

i Opmerking: Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Controleer voor gebruik of alle onderdelen in de verpakking geleverd en onbeschadigd zijn!

● Gebruik

Opladen met het zonnepaneel

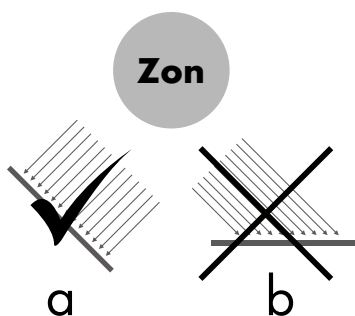
❗ **Opmerking:** Het uitgaand vermogen dat door het zonnepaneel gegenereerd kan worden wanneer het binnen wordt gebruikt, wordt beperkt door het filtereffect van de glaspanelen.

❗ **Opmerking:** De maximale omgevingstemperatuur van $+45^{\circ}\text{C}$ mag niet overschreden worden. Houd hier in het bijzonder rekening mee wanneer het zonnepaneel in een gemotoriseerd voertuig wordt gebruikt.

❗ **Opmerking:** Een PV-module zal onder normale omstandigheden waarschijnlijk meer stroom en/of spanning produceren dan opgemeten in standaard testomstandigheden (STC). De waarde van I_{sc} en V_{OC} die op deze module zijn vermeld moeten derhalve worden vermenigvuldigd met factor 1,25 voor het bepalen van de spanningswaarden van de componenten, de stroomwaarden van de geleider en de grootte van de besturingselementen die op de PV-uitgang zijn aangesloten.

Opmerkingen:

De laadtijd van de verbonden apparaten hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de hoek van het zonnepaneel ten opzichte van de zon, deze hebben namelijk een invloed op de laadstroom. Verschillende weersomstandigheden hebben tevens een invloed op de prestaties van de zon, bijv. tijdens het winterseizoen, een regenachtige dag, etc.



Zorg dat het zonnepaneel zich optimaal ten opzichte van de zon bevindt, alleen op deze manier kan de hoogst mogelijke laadstroom worden bereikt.

Een optimale efficiëntie wordt verkregen wanneer de zonnestrallen de zonnecellen zo verticaal mogelijk raken. Het zonnepaneel is minder efficiënt wanneer de zonnestrallen de zonnecellen tegen een vlakkere hoek raken (zie bovenstaande afb.).

U hebt de volgende opties:

- 1) Hang het zonnepaneel verticaal. Gebruik de 4 ophanggaten 3 die zich dicht bij elkaar bevinden.

- 2) Hang het zonnepaneel horizontaal. Gebruik de 4 ophanggaten **3** die zich ver van elkaar bevinden, maar niet de diagonale tegenovergestelde ophanggaten **3**.
- 3) Plaats het zonnepaneel op een vlak oppervlak.

Compatibele apparaten opladen

Het zonnepaneel kan worden gebruikt om eindapparaten met een maximaal vermogen van 100 W op te laden. Controleer voor het opladen de geschiktheid van uw eindapparaat op basis van zijn technische gegevens (gebruiksaanwijzing).

Mobiele apparaten opladen (zie Afb. B)

- Sluit de laadkabel **9** van uw eindapparaat aan op de uitgangspoorten **5** van het zonnepaneel en uw apparaat.
- De laadprocedure start zodra de verbinding tot stand is gebracht en er voldoende zonlicht beschikbaar is.
- U kunt meerdere apparaten tegelijkertijd opladen zolang het laadvermogen van alle apparaten 100 W niet overschrijden (zie Afb. B).
- U kunt de laadprocedure op elk moment onderbroken door uw apparaat van het zonnepaneel te ontkoppelen. Wanneer uw apparaat volledig is opgeladen, ontkoppel het van het zonnepaneel.

● Opslag wanneer niet in gebruik

- Berg het product op in een droge binnenruimte die tegen direct zonlicht is beschermd, en bij voorkeur in zijn originele verpakking.
- Wees voorzichtig wanneer het zonnepaneel wordt opgeborgen, de zonnecel binnenin het zonnepaneel kan eenvoudig barsten, wat kan leiden tot lagere prestaties of onbruikbaarheid.

● Reiniging

- Ontkoppel alle aansluitingen voor reiniging.
- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een zachte en droge doek!
- Gebruik een mild reinigingsmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen.
- Maak het product nooit schoon met een corrosieve vloeistof.
- Verwijder hardnekkig vuil met een licht bevochtigde doek en een mild reinigingsmiddel.

● Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Geen reactie nadat de kabel op uw mobiel apparaat is aangesloten	1. Controleer de kabelaansluitingen. 2. Controleer de richting en locatie van het zonnepaneel. Moet zich onder zonlicht bevinden. 3. Controleer of zonnepanelen helemaal zijn uitgekapt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 462660_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane zwroty ostrzegawcze i symbole ..	Strona 48
Wstęp	Strona 49
Przeznaczenie	Strona 49
Powiadomienia o znakach towarowych	Strona 49
Zakres dostawy	Strona 49
Informacje na temat bezpieczeństwa	Strona 49
Opis części	Strona 51
Dane techniczne	Strona 51
Przed użyciem należy	Strona 53
Użytkowanie	Strona 53
Przechowywanie poza okresem użytkowania	Strona 55
Czyszczenie	Strona 55
Rozwiązywanie problemów	Strona 55
Utylizacja	Strona 55
Gwarancja	Strona 56
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..	Strona 57
Serwis	Strona 57

Używane zwroty ostrzegawcze i symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie używane są następujące symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Niebezpieczeństwo”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
	OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Ostrożnie”, oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „Uwaga” oznacza możliwość wystąpienia strat materialnych.
	INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnałacyjnym „Informacja” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.
	 To urządzenie spełnia specyfikację Quick Charge 3.0 oraz jest zgodne z umowami wydanymi przez firmę Qualcomm Technologies, Inc.
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Symbol ten oznacza, że przed rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja obsługi
	Delikatne! Obchodzić się ostrożnie
	Unikanie kontaktu z elektrycznością
	Klasa ochrony III (źródło zasilania SELV o bardzo niskim napięciu)
	Biegunowość złącza baryłkowego

SKŁADANA ŁADOWARKA SOLARNA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

Niniejszy SKŁADANA ŁADOWARKA SOLARNA (zwany dalej „produktem”) jest urządzeniem informatycznym. Służy on do ładowania baterii w urządzeniach mobilnych lub innych urządzeniach zasilanych z baterii, które można ładować z portu USB. Produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, nie jest on przeznaczony do zastosowań przemysłowych lub komercyjnych. Ponadto produktu nie można używać w klimacie tropikalnym. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieautoryzowanej modyfikacji produktu zostaną uznane za nieuzasadnione. Każde takie użycie odbywa się na własne ryzyko.

● Powiadomienia o znakach towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm jest znakiem towarowym firmy Qualcomm Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Qualcomm Quick Charge jest znakiem towarowym firmy Qualcomm Incorporated. Wszystkie znaki towarowe Qualcomm Incorporated są używane na licencji.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Tronic stanowią własność jego/jej odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

● Zakres dostawy

- 1 x Składana ładowarka Solarna
- 1 x Przewód do ładowania (XT60 na XT60)
- 1 x Instrukcja obsługi

● Informacje na temat bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie oceniają właściwie niebezpieczeństw. Materiały opakowaniowe nie są zabawką.

Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Produkt nie jest zabawką.

OSTROŻNIE! Ryzyko uszkodzenia mienia

- Przed każdym użyciem produkt należy skontrolować!
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub przewodu połączeniowego należy natychmiast przerwać użytkowanie!
- Na produkcie lub obok niego nie należy stawiać zapalonych świec lub innych źródeł otwartego ognia.
- Nagłe zmiany temperatury mogą doprowadzić do pojawienia się skroplin wewnątrz produktu. W takim przypadku, aby nie dopuścić do zwarcia, przed ponownym użyciem należy przez pewien czas odczekać, aż produkt zaaklimatyzuje się do warunków otoczenia!
- Produktu nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń emitujących ciepło!
- Produktu nie należy wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy próbować otwierać produktu! W urządzeniu nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji.

UWAGA! Należy dopilnować następujących kwestii:

- Należy unikać jakiegokolwiek kontaktu z cieczami powodującymi korozję.
- Produkt nie może być używany w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (np. głośników).
- Do środka produktu nie wolno wkładać żadnych przedmiotów.
- Produkt nie może być nigdy poddawany nadmiernym wstrząsom i wibracjom.
- Należy zwracać uwagę na właściwe zamocowanie.
- Na podłączonym przewodzie nie mogą znajdować się żadne przedmioty, a przewód nie może być poprowadzony po ostrych krawędziach, ponieważ w przeciwnym razie może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli produkt zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzony, na przykład jeśli uszkodzona zostanie obudowa, jeśli do produktu dostanie/-ną się jakiś płyn lub jakieś przedmioty lub jeśli produkt zostanie wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, naprawa produktu musi zostać wykonana przez autoryzowany serwis lub inny wykwalifikowany personel.

- Naprawa jest również konieczna, jeżeli produkt nie działa właściwie lub jeżeli został upuszczony.
- W przypadku pojawienia się dymu, nietypowych dźwięków lub zapachów należy odłączyć wszystkie podłączone do panelu urządzenia, a następnie należy złożyć panel. W tego typu sytuacjach produktu nie należy używać, dopóki nie zostanie on sprawdzony przez autoryzowany personel serwisowy.
- Panelu słonecznego nie wolno dociskać.
- Panelu słonecznego nie wolno dotykać ostrymi lub ostro zakończonymi przedmiotami.
- Panelu słonecznego nie wolno zginać, doprowadzi to do jego uszkodzenia.
- Należy przestrzegać instrukcji obsługi ładowanego urządzenia.
- Jeśli panel słoneczny nie jest używany, należy go złożyć i zamknąć. Ogniwa słoneczne są w ten sposób chronione przed uszkodzeniami mechanicznymi, a panel słoneczny można łatwo transportować.
- W przypadku uszkodzenia modułu fotowoltaicznego może dojść do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Nie należy używać urządzenia, a w razie potrzeby należy zwrócić się do specjalisty w celu dokonania naprawy.
- Na moduł lub panel nie wolno kierować sztucznie skoncentrowanego światła słonecznego.

● **Opis części**

- | | |
|----|-------------------------|
| 1 | Nóżki wspornikowe |
| 2 | Uchwyt |
| 3 | Otwory do zawieszania |
| 4 | Ogniwo słoneczne |
| 5 | Port wyjściowy XT60 |
| 6 | Port wyjściowy DC5521 |
| 7 | Port wyjściowy USB-C |
| 8 | Port wyjściowy USB-A |
| 9 | Kabel do ładowania XT60 |
| 10 | Instrukcja obsługi |

● **Dane techniczne**

Moc maksymalna panelu słonecznego:
ok. 100 W (+/-3%)

Napięcie przy maks. mocy (V_{mp}):
21 V $\pm$ (+/-5%)

Prąd przy maks. mocy (I_{mp}):
4,7 A (+/-5%)

Napięcie w otwartym obwodzie (V_{oc}):
26 V $\pm$ (+/-5%)

Prąd zwarciovowy (I_{sc}):
6,2 A (+/-5%)

Zabezpieczenie przed prądem wstecznym:

8 A

Maks. napięcie systemu:

35 V

Sprawność:

22 %

Napięcie/prąd wyjścia USB-A (QC3.0):

5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W (maks.)

Napięcie/prąd wyjścia USB-C (QC3.0):

USB C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W (maks.)

Port wyjściowy XT60:

21 V --- /4,76 A, maks. 100 W (tylko w przypadku używania portu XT60)

Port wyjściowy DC5521:

21 V --- /4,76 A, maks. 100 W (tylko w przypadku używania portu DC5521)

Całkowita moc wyjściowa USB-A + USB-C + XT60 + DC5521:

maks. 100 W

Stopień ochrony:

IP67 (z wyjątkiem uchwytu połączeniowego*)

Stopień ochrony modułu PV:

Klasa III

Wymiary (produktu złożonego):

ok. 395 x 555 x 55 mm (szer. x wys. x gł.)

Wymiary (po rozłożeniu):

ok. 1385 x 555 x 30 mm (szer. x wys. x gł.)

Ciężar:

ok. 5 kg

Temperatura robocza:

od 5°C do 45°C

Wilgotność robocza:

od 40 do 85% RH

Temperatura przechowywania:

od -20°C do +60°C

Wilgotność przechowywania:

od 40 do 75% RH

*Uwaga: Tylko główny korpus tego produktu jest wodoodporny. Skrzynki przyłączeniowej i punktów podłączania nie powinno się zanurzać w wodzie. Specyfikacja i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Kategoria produktu konsumenckiego 2:

Zastosowanie przenośne zgodnie z normą IEC TS 63163

Wszystkie dane techniczne zmierzono w STC:

1000 W/m², 25°C, AM1,5

- Rozłożyć panel słoneczny i umieścić go na płaskiej powierzchni. Obciążenie projektowe wynosi 1.600 Pa, a współczynnik bezpieczeństwa wynosi 1,5 raza.
- Nie zaleca się używania panelu słonecznego w konfiguracji szeregowego/równoległej.

● Przed użyciem należy

i Informacja: Należy wypakować wszystkie części i całkowicie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

● Użytkowanie

Ładowanie za pomocą panelu słonecznego

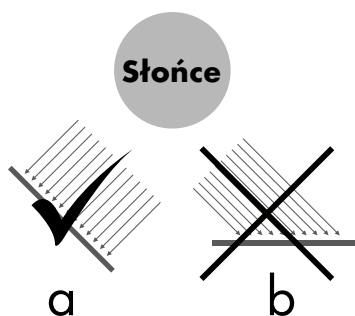
i Informacja: Ze względu na efekt filtrowania światła przez szyby, w przypadku używania panelu słonecznego w pomieszczeniach zmniejsza się moc wyjściowa, która może być generowana przez panel.

i Informacja: Nie wolno przekraczać maksymalnej temperatury otoczenia wynoszącej +45°C. Szczególną uwagę należy na ten punkt zwrócić podczas korzystania z panelu słonecznego w pojazdach silnikowych.

i Informacja: W normalnych warunkach może się zdarzyć, że moduł fotowoltaiczny będzie wytwarzał więcej prądu i/lub napięcia niż podano dla standardowych warunków testowych (STC). W związku z tym, przy określaniu wartości znamionowych napięcia podzespołów, wartości znamionowych prądu przewodów i wielkości sterowników podłączonych do wyjścia modułu fotowoltaicznego, wartość I_{sc} i V_{oc} oznaczoną na module należy pomnożyć przez współczynnik 1,25.

Uwagi:

Czas ładowania podłączonych urządzeń zależy od intensywności światła oraz kąta nachylenia panelu słonecznego względem słońca – oba te parametry wpływają na prąd ładowania. Na wydajność paneli słonecznych wpływają także różne warunki pogodowe, np. sezon zimowy, deszczowy dzień itp.



Należy pilnować, aby panel słoneczny był zawsze ustawiony pod optymalnym kątem względem słońca, ponieważ tylko w ten sposób można uzyskać najwyższy możliwy prąd ładowania.

Optymalną wydajność uzyskuje się wtedy, gdy promienie słoneczne padają na ogniwa słoneczne możliwie jak najbardziej pionowo (prostopadle). Jeśli promienie słoneczne padają na ogniwa słoneczne bardziej płasko (pod kątem ostrym, patrz rysunek powyżej), wówczas wydajność panelu słonecznego jest mniejsza.

Użytkownik ma następujące możliwości:

- 1) Powiesić panel słoneczny pionowo. Użyć 4 otworów do zawieszania [3] (znajdujących się blisko siebie).
- 2) Powiesić panel słoneczny poziomo. Użyć 4 otworów do zawieszania [3], znajdujących się daleko od siebie, ale nie otworów [3] leżących po przekątnej.
- 3) Umieścić panel słoneczny na płaskiej powierzchni.

Urządzenia, które można ładować

Panelu słonecznego można używać do ładowania urządzeń końcowych o maksymalnej mocy 100 W. Przed ładowaniem należy sprawdzić odpowiedniość urządzenia końcowego na podstawie jego danych technicznych (instrukcji obsługi).

Ładowanie urządzeń mobilnych (patrz rys. B)

- Przewód do ładowania [9] urządzenia końcowego należy podłączyć do portów wyjściowych [5] panelu słonecznego i do urządzenia.
- Proces ładowania rozpocznie się, gdy tylko zostanie nawiązane połączenie i dostępna będzie wystarczająca ilość światła słonecznego.
- O ile łączna moc ładowania wszystkich urządzeń nie przekracza 100 W, możliwe jest ładowanie wielu urządzeń jednocześnie (patrz rys. B).
- Proces ładowania można w każdej chwili przerwać – wystarczy odłączyć urządzenie od panelu słonecznego. Gdy urządzenie zostanie w pełni naładowane, należy odłączyć je od panelu słonecznego.

● **Przechowywanie poza okresem użytkowania**

- Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Ponieważ ogniwo słoneczne w panelu słonecznym łatwo pęka, wskutek czego spada wydajność lub nawet ogniwo może przestać nadawać się do użytku, podczas przechowywania panelu słonecznego należy zachować ostrożność.

● **Czyszczenie**

- Przed czyszczeniem należy odłączyć wszystkie połączenia!
- Należy czyścić wyłącznie stronę zewnętrzną produktu. Czynność tę należy wykonywać miękką, wilgotną szmatką.
- W przypadku trudno schodzących zabrudzeń można użyć delikatnego środka czyszczącego.
- Do czyszczenia produktu nie wolno nigdy używać jakichkolwiek żrących płynów.
- Do usuwania trudno schodzących zabrudzeń należy używać lekko zwilżonej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.

● **Rozwiązywanie problemów**

Problem	Rozwiązanie
Brak reakcji po podłączeniu kabla do urządzenia mobilnego	1. Sprawdzić połączenia kabla. 2. Sprawdzić kierunek ustawienia i pozycję panelu słonecznego. Upewnić się, że na panel pada światło słoneczne. 3. Sprawdzić, czy panele słoneczne są całkowicie rozłożone.

● **Utylizacja**

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 462660_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použité výstražné poznámky a symboly	Strana 59
Úvod	Strana 60
Zamýšlené použití	Strana 60
Upozornění na ochranné známky	Strana 60
Rozsah dodávky	Strana 60
Bezpečnostní pokyny	Strana 60
Popis dílů	Strana 62
Technické údaje	Strana 62
Před použitím	Strana 63
Provoz	Strana 64
Skladování, když se výrobek nepoužívá	Strana 65
Čištění	Strana 65
Odstraňování problémů	Strana 65
Odstranění do odpadu	Strana 65
Záruka	Strana 66
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 67
Servis	Strana 67

Použité výstražné poznámky a symboly

V návodu k obsluze, na obalu a na výrobku jsou použity následující symboly a varování:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, povede k vážnému zranění nebo smrti.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ označuje potenciální poškození majetku.
	POZNÁMKA: Tento symbol se signálním slovem „Poznámka“ poskytuje další užitečné informace.
	 Qualcomm quick charge 3.0 Zařízení splňuje specifikace Quick Charge 3.0 a dohody vydané společností Qualcomm Technologies, Inc.
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Tento symbol znamená, že si před použitím výrobku musíte přečíst návod k obsluze.
	Bezpečnostní informace Návod k použití
	Křehké! Zacházejte opatrně
	Dbejte na to, abyste nepřišli do styku s elektrickým proudem.
	Třída ochrany III (zdroj velmi nízkého napětí SELV)
	Polarita soudkového konektoru

SKLÁDACÍ SOLÁRNÍ NABÍJEČKA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

Tento SKLÁDACÍ SOLÁRNÍ NABÍJEČKA (dále jen „výrobek“) je zařízení informační technologie. Slouží k nabíjení baterií v mobilních zařízeních nebo jiných zařízeních napájených z baterií, které lze nabíjet z portu USB. Tento výrobek smí být používán pouze pro soukromé účely, nikoli pro průmyslové nebo komerční účely. Kromě toho se tento výrobek nesmí používat v tropickém podnebí. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné. Veškeré nároky vyplývající z nesprávného použití nebo z neoprávněné úpravy výrobku budou považovány za neoprávněné. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

● **Upozornění na ochranné známky**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích. Qualcomm Quick Charge je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated. Všechny ochranné známky společnosti Qualcomm Incorporated jsou používány na základě licence.
- Ochranná známka a obchodní název Tronic jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Jakékoli další názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● **Rozsah dodávky**

- 1 x Skládací Solární Nabíječka
- 1 x Nabíjecí kabel (z XT60 na XT60)
- 1 x Návod k použití

● **Bezpečnostní pokyny**

Před použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku třetí straně přiložte všechny dokumenty!

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí udušení!

Nikdy nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračka.

Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Výrobek není hračka.

UPOZORNĚNÍ! Riziko poškození majetku

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte!
- Při zjištění jakéhokoli poškození výrobku nebo připojovacího kabelu okamžitě přerušte používání!
- Na výrobek nebo do jeho blízkosti neumísťujte hořící svíčky ani jiný otevřený oheň.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci uvnitř výrobku. V takovém případě nechejte výrobek před opětovným použitím nějakou dobu aklimatizovat, aby nedošlo ke zkratu!
- Neprovozujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátory nebo jiná zařízení vydávající teplo!
- Výrobek nevhazujte do ohně a nevystavujte vysokým teplotám.
- Nepokoušejte se výrobek otevřít! Nemá žádné vnitřní části, které by vyžadovaly údržbu.

POZOR! Zajistěte, aby:

- Je třeba zabránit jakémukoli kontaktu s korozivními kapalinami.
- Výrobek se nemá nepoužívat v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů).
- Do vnitřního prostoru výrobku se nekládají žádné předměty.
- Výrobek nesmí být nikdy vystaven nadměrným nárazům a vibracím.
- Věnujte pozornost dobrému upevnění.
- Na připojený kabel nepokládajte žádné předměty a dbejte na to, aby kabel nebyl připojen přes ostré hrany, protože jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Pokud dojde k jakémukoli poškození výrobku, například k poškození krytu, vniknutí kapaliny nebo předmětů do výrobku nebo pokud byl výrobek vystaven dešti či vlhkosti, je nutné provést opravu autorizovaným servisem nebo kvalifikovaným personálem.
- Oprava je nutná také v případě, že výrobek nefunguje správně nebo byl upuštěn.
- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklé zvuky či pachy, odpojte všechna připojená zařízení od solárního panelu a poté panel složte. V takových případech by výrobek neměl být používán, dokud nebude zkontrolován autorizovaným servisním pracovníkem.
- Na solární panel netlačte.
- Nedotýkejte se panelu ostrými nebo špičatými předměty.
- Solární panel neohýbejte, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Dodržujte návod k obsluze nabitelného zařízení.

- Pokud solární panel nepoužíváte, složte jej a zavřete. Solární články jsou tak chráněny před mechanickými nárazy a solární panel lze snadno přepravovat.
- V případě poškození fotovoltaického modulu by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
- Zařízení nepoužívejte a v případě potřeby vyhledejte odborníka pro opravu.
- Na modul nebo panel nesmí dopadat uměle koncentrované sluneční světlo.

● **Popis dílů**

- 1 Podpěrné nohy
- 2 Rukojeť
- 3 Závěsné otvory
- 4 Solární články
- 5 Výstupní port XT60
- 6 Výstupní port DC5521
- 7 Výstupní port USB-C
- 8 Výstupní port USB-A
- 9 Nabíjecí kabel XT60
- 10 Návod k použití

● **Technické údaje**

Špičkový výkon solárního panelu:
přibl. 100 W (+/-3%)

Napětí při max. výkonu (V_{mp}):
21 V --- (+/-5%)

Proud při max. výkonu (I_{mp}):
4,7 A (+/-5%)

Napětí naprázdno (V_{oc}):
26 V --- (+/-5%)

Zkratový proud (I_{sc}):
6,2 A (+/-5%)

Ochrana proti zpětnému proudu:
8 A

Max. napětí systému:
35 V

Účinnost:
22 %

Výstupní napětí/proud USB-A (QC3.0):
5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, max. 18 W.

Výstupní napětí/proud USB-C (QC3.0):
USB C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, max. 18 W.

Výstupní port XT60:

21 V $\overline{\text{---}}$ /4,76 A, max. 100 W (pouze při použití XT60)

Výstupní port DC5521:

21 V $\overline{\text{---}}$ /4,76 A, max. 100 W (pouze při použití DC5521)

Celkový výstup USB-A + USB-C + XT60 + DC5521:

100 W max.

Třída ochrany:

IP67 (kromě rukojeti rozbočky*)

Třída ochrany PV modulu:

Třída III

Rozměry (ve složeném stavu):

cca 395 x 555 x 55 mm (Š x V x H)

Rozměry (v rozloženém stavu):

cca 1385 x 555 x 30 mm (Š x V x H)

Hmotnost:

přibl. 5 kg

Provozní teplota:

5 °C až 45 °C

Provozní vlhkost:

40 až 85 % RH

Skladovací teplota:

-20 °C až +60 °C

Skladovací vlhkost:

40 až 75 % RH

*Poznámka: Vodotěsné je pouze hlavní těleso tohoto výrobku. Propojovací skříňka a přípojná místa by neměly být ponořeny do vody. Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

Kategorie spotřebitelských výrobků 2:

Přenosná aplikace podle IEC TS 63163

Všechny technické údaje jsou měřeny v STC:

1000 W/m², 25 °C, AM1,5

- Rozložte solární panel a položte jej na rovný povrch. Konstrukční zatížení je 1.600 Pa a bezpečnostní faktor je 1,5násobný.
- Tento solární panel se nedoporučuje pro sériové/paralelní použití.

● Před použitím

❗ **Poznámka:** Všechny díly musí být vybaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.

Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!

● Provoz

Nabíjení pomocí solárního panelu

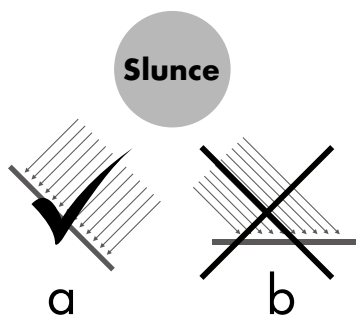
i Poznámka: Výstupní výkon, který může být generován solárním panelem při použití v interiéru, je snížen kvůli filtračnímu efektu skleněných tabulí.

i Poznámka: Maximální teplota okolí $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ nesmí být překročena. Při použití solárního panelu v motorovém vozidle je třeba tomuto bodu věnovat zvláštní pozornost.

i Poznámka: Za normálních podmínek se u fotovoltaického modulu pravděpodobně vyskytnou podmínky, při kterých vzniká větší proud a/nebo napětí, než se uvádí při standardních zkušebních podmínkách (STC). Při určování jmenovitého napětí komponent, jmenovitého proudu vodičů a velikosti ovládacích prvků připojených k fotovoltaickému výstupu je proto třeba hodnoty I_{sc} a V_{oc} vyznačené na tomto modulu vynásobit tovární hodnotou 1,25.

Poznámky:

Doba nabíjení připojených zařízení závisí na intenzitě slunečního záření a také na úhlu natočení solárního panelu ke slunci, protože to ovlivňuje nabíjecí proud. Výkon solárních panelů ovlivňují také různé povětrnostní podmínky, např. zimní období, deštivý den atd.



Dbejte na to, aby byl solární panel vždy optimálně natočen ke slunci, jen tak lze dosáhnout nejvyššího možného nabíjecího proudu.

Optimální účinnosti je dosaženo, když sluneční paprsky dopadají na solární články pod co nejsvislejším úhlem. Solární panel je méně účinný, pokud sluneční paprsky dopadají na solární články pod rovnějším úhlem (viz obr. výše).

Máte následující možnosti:

- 1) Solární panel zavěste ve svislé poloze. Použijte 4 závěsné otvory [3], které jsou blízko sebe.
- 2) Solární panel zavěste vodorovně. Použijte 4 závěsné otvory [3], které jsou od sebe vzdálené, ale ne šikmo protilehlé závěsné otvory [3].
- 3) Umístěte solární panel na rovný povrch.

Nabíjení kompatibilních zařízení

Solární panel lze použít k nabíjení koncových zařízení s maximálním výkonem 100 W. Před nabíjením zkontrolujte vhodnost koncového zařízení na základě jeho technických údajů (návod k obsluze).

Nabíjení mobilních zařízení (viz obr. B)

- Připojte nabíjecí kabel [9] koncového zařízení k výstupním portům [5] solárního panelu a k zařízení.
- Proces nabíjení se spustí, jakmile je navázáno spojení a je k dispozici dostatek slunečního světla.
- Můžete nabíjet více zařízení najednou, pokud nabíjecí výkon všech zařízení nepřesáhne celkem 100 W (viz obr. B).
- Proces nabíjení můžete kdykoli přerušit odpojením zařízení od solárního panelu. Po úplném nabití zařízení odpojte od solárního panelu.

● Skladování, když se výrobek nepoužívá

- Výrobek skladujte v suchých vnitřních prostorách chráněných před přímým slunečním zářením, nejlépe v původním obalu.
- Při skladování solárního panelu je třeba dbát na opatrnost, protože solární článek uvnitř solárního panelu snadno praskne a účinnost klesne, nebo je dokonce nepoužitelný.

● Čištění

- Před čištěním odpojte všechna připojení!
- Vnější stranu výrobku čistěte pouze měkkým, suchým hadříkem!
- Při trvalém znečištění lze použít jemný čisticí prostředek.
- K čištění výrobku nikdy nepoužívejte žíravé kapaliny.
- K odstranění odolných nečistot použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

● Odstraňování problémů

Problém	Řešení
Žádná odezva po zapojení kabelu do mobilního zařízení	1. Zkontrolujte připojení kabelů. 2. Zkontrolujte směr a umístění solárního panelu. Ujistěte se, že je pod slunečním světlem. 3. Zkontrolujte, zda jsou solární panely zcela rozložené.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 462660_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné poznámky a symboly	Strana 69
Úvod	Strana 70
Určené použitie	Strana 70
Oznámenia o ochranných známkach	Strana 70
Rozsah dodávky	Strana 70
Bezpečnostné poznámky	Strana 70
Opis dielov	Strana 72
Technické údaje	Strana 72
Pred použitím	Strana 73
Obsluha	Strana 73
Skladovanie v čase nepoužívania	Strana 75
Čistenie	Strana 75
Riešenie problémov	Strana 75
Likvidácia	Strana 75
Záruka	Strana 76
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 77
Servis	Strana 77

Použíte výstražné poznámky a symboly

V návode na obsluhu, na obale a na výrobku sa používajú nasledujúce symboly a varovania:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „Varovanie“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje potenciálne poškodenie majetku.
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
	 Qualcomm quick charge 3.0 Zariadenie spĺňa špecifikácie Quick Charge 3.0 a dohody vydané spoločnosťou Qualcomm Technologies, Inc.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku si musíte prečítať návod na obsluhu.
	Bezpečnostné informácie Návod na obsluhu
	Krehké! Zaobchádzajte opatrne
	Dávajte pozor, aby ste neprišli do kontaktu s elektrickým prúdom
	Trieda ochrany III (zdroj veľmi nízkeho napätia SELV)
	Polarita súdkovitého konektora

SKLADACIA SOLÁRNA NABÍJAČKA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento SKLADACIA SOLÁRNA NABÍJAČKA (ďalej len „výrobok“) je zariadenie informačných technológií. Používa sa na nabíjanie batérií v mobilných zariadeniach alebo iných zariadeniach napájaných batériami, ktoré možno nabíjať z portu USB. Tento výrobok sa môže používať len na súkromné účely a nie na priemyselné alebo komerčné účely. Okrem toho sa tento výrobok nesmie používať v tropickom podnebí. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Akékoľvek nároky vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo z dôvodu neoprávnenej úpravy výrobku budú považované za neoprávnené. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko.

● Oznámenia o ochranných známkach

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v Spojených štátoch a ďalších krajinách. Qualcomm Quick Charge je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated. Všetky ochranné známky spoločnosti Qualcomm Incorporated sa používajú na základe licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov Tronic sú majetkom príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek iné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

● Rozsah dodávky

- 1 x Skladacia Solárna Nabíjačka
- 1 x Nabíjací kábel (z XT60 na XT60)
- 1 x Návod na obsluhu

● Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám priložte aj všetky dokumenty!

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA
A RIZIKO ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo udusení!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.

Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je hračka.

UPOZORNENIE! Riziko poškodenia majetku

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte!
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku alebo pripojovacieho kábla, okamžite ho prestaňte používať!
- Na výrobok ani do jeho blízkosti neumiestňujte horiace sviečky ani iný otvorený oheň.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vo vnútri výrobku. V takom prípade nechajte výrobok pred opätovným použitím nejaký čas aklimatizovať, aby ste predišli skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti zdrojov tepla, napr. radiátory alebo iné zariadenia vyžarujúce teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Nepokúšajte sa výrobok otvoriť! Nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu.

POZOR! Uistite sa, že:

- Zabráňte akémukoľvek kontaktu s korozívnymi kvapalinami.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov).
- Do vnútra výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Výrobok nikdy nevystavujte nadmerným nárazom a vibráciám.
- Venujte pozornosť dobrému pripojeniu.
- Na pripojený kábel neumiestňujte žiadne predmety a dbajte na to, aby kábel nebol pripojený cez ostré hrany, pretože inak by sa mohol poškodiť.
- Ak došlo k akémukoľvek poškodeniu výrobku, napríklad ak je poškodený kryt, ak do výrobku vnikla kvapalina alebo predmety alebo ak bol výrobok vystavený dažďu alebo vlhkosti, je potrebné, aby ho opravil autorizovaný servisný personál alebo kvalifikovaný personál.
- Oprava je potrebná aj v prípade, že výrobok nefunguje správne alebo bol zhodený.
- Ak sa objavuje dym alebo nezvyčajné zvuky či pachy, odpojte všetky pripojené zariadenia od solárneho panelu a potom panel zložte. V takýchto prípadoch by sa výrobok nemal používať, kým ho neskontroluje autorizovaný servisný personál.
- Na solárny panel nevyvíjajte tlak.
- Nedotýkajte sa panela ostrými alebo špicatými predmetmi.
- Solárny panel neohýbajte, poškodilo by ho to.
- Dodržiavajte návod na obsluhu nabitého zariadenia.
- Ak solárny panel nepoužívate, zložte ho a zatvorte. Solárne články sú tak chránené pred mechanickým nárazom a solárny panel sa dá ľahko prepravovať.

- V prípade poškodenia PV modulu by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo k nebezpečenstvu požiaru.
- Toto zariadenie nepoužívajte a v prípade potreby vyhľadajte odborníka na opravu.
- Na modul alebo panel nesmie smerovať umelo koncentrované slnečné svetlo.

● Opis dielov

- 1 Podporné nohy
- 2 Rukoväť
- 3 Závesné otvory
- 4 Solárny článok
- 5 Výstupný port XT60
- 6 Výstupný port DC5521
- 7 Výstupný port USB-C
- 8 Výstupný port USB-A
- 9 Nabíjací kábel XT60
- 10 Návod

● Technické údaje

Špičkový výkon solárneho panelu:

pribl. 100 W (+/-3%)

Napätie pri max. výkone (V_{mp}):

21 V --- (+/-5%)

Prúd pri max. výkone (I_{mp}):

4,7 A (+/-5%)

Napätie naprázdno (V_{oc}):

26 V --- (+/-5%)

Skratový prúd (I_{sc}):

6,2 A (+/-5%)

Ochrana pred spätným prúdom:

8 A

Max. napätie systému:

35 V

Účinnosť:

22 %

Výstupné napätie/prúd USB-A (QC3.0):

5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, max. 18 W.

Výstupné napätie/prúd USB-C (QC3.0):

USB C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, max. 18 W

Výstupný port XT60:

21 V --- /4,76 A, max. 100 W (len pri použití XT60)

Výstupný port DC5521:

21 V --- /4,76 A, max. 100 W (len pri použití DC5521)

Celkový výstup USB-A + USB-C + XT60 + DC5521:

max. 100 W.

Trieda ochrany:

IP67 (okrem rukoväte rozbočky*)

Trieda ochrany PV modulu:

Trieda III

Rozmery (v zloženom stave):

cca 395 x 555 x 55 mm (Š x V x H)

Rozmery (v rozloženom stave):

cca 1385 x 555 x 30 mm (Š x V x H)

Hmotnosť:

pribl. 5 kg

Prevádzková teplota:

5 °C až 45 °C

Prevádzková vlhkosť:

40 až 85 % RH

Skladovacia teplota:

-20 °C až +60 °C

Skladovacia vlhkosť:

40 až 75 % RH

*Poznámka: Vodotesné je len hlavné teleso tohto výrobku. Pripojovacia skrinka a prípojné body by nemali byť ponorené do vody. Špecifikácia a dizajn sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Kategória spotrebiteľských výrobkov 2:

Prenosná aplikácia podľa IEC TS 63163

Všetky technické údaje namerané v STC:

1000 W/m², 25 °C, AM1,5

- Rozložte solárny panel a položte ho na rovný povrch. Návrhové zaťaženie je 1.600 Pa a bezpečnostný faktor je 1,5-násobný.
- Tento solárny panel sa neodporúča používať sériovo/paralelne.

● **Pred použitím**

❗ **Poznámka:** Všetky diely sa musia rozbaliť a obalový materiál sa musí úplne odstrániť.

Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!

● **Obsluha**

Nabíjanie pomocou solárneho panela

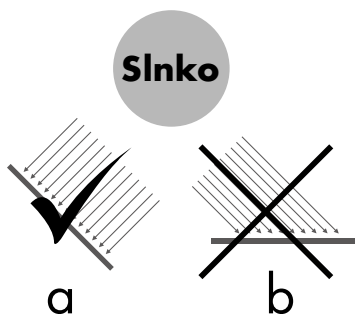
❗ **Poznámka:** Výstupný výkon, ktorý môže generovať solárny panel pri použití v interiéri, je znížený v dôsledku filtračného efektu sklenených tabúl.

❗ **Poznámka:** Maximálna teplota okolia +45 °C nesmie byť prekročená. Pri používaní solárneho panela v motorovom vozidle musíte tomuto bodu venovať osobitnú pozornosť.

i Poznámka: Za normálnych podmienok je pravdepodobné, že PV modul bude produkovať väčší prúd a/alebo napätie, ako sa uvádza pri štandardných skúšobných podmienkach (STC). Preto by sa hodnota I_{sc} a V_{oc} vyznačená na tomto module mala pri určovaní menovitého napätia komponentov, menovitého prúdu vodičov a veľkosti ovládacích prvkov pripojených k výstupu PV vynásobiť továrenskou hodnotou 1,25.

Poznámky:

Čas nabíjania pripojených zariadení závisí od intenzity slnečného žiarenia a tiež od uhla natočenia solárneho panelu k slnku, pretože to ovplyvňuje nabíjací prúd. Výkon solárnych panelov ovplyvňujú aj rôzne poveternostné podmienky, napr. zimné obdobie, daždivé dni atď.



Dbajte na to, aby bol solárny panel vždy optimálne nasmerovaný na slnko, len tak sa dosiahne najvyšší možný nabíjací prúd.

Optimálna účinnosť sa dosahuje vtedy, keď slnečné lúče dopadajú na solárne články pod čo najvertikálnejším uhlom. Solárny panel je menej účinný, ak slnečné lúče dopadajú na solárne články pod plochým uhlom (pozri obrázok vyššie).

Máte tieto možnosti:

- 1) Solárny panel zavesíte vertikálne. Použijete 4 závesné otvory **3**, ktoré sú blízko seba.
- 2) Solárny panel zavesíte vodorovne. Použijete 4 závesné otvory **3**, ktoré sú od seba vzdialené, ale nie šikmo protiľahlé závesné otvory **3**.
- 3) Solárny panel umiestnite na rovný povrch.

Nabíjanie kompatibilných zariadení

Solárny panel možno použiť na nabíjanie koncových zariadení s maximálnym výkonom 100 W. Pred nabíjaním skontrolujte vhodnosť koncového zariadenia na základe jeho technických údajov (návod na obsluhu).

Nabíjanie mobilných zariadení (pozri obr. B)

- Pripojte nabíjací kábel [9] koncového zariadenia k výstupným portom [5] solárneho panelu a k zariadeniu.
- Proces nabíjania sa začne hneď, ako sa vytvorí spojenie a je k dispozícii dostatok slnečného svetla.
- Môžete nabíjať viacero zariadení súčasne, ak celkový nabíjací výkon všetkých zariadení nepresiahne 100 W (pozri obr. B).
- Proces nabíjania môžete kedykoľvek prerušiť odpojením zariadenia od solárneho panelu. Keď je zariadenie úplne nabité, odpojte ho od solárneho panelu.

● Skladovanie v čase nepoužívania

- Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri chránenom pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v pôvodnom obale.
- Pri skladovaní solárneho panela je potrebné dbať na opatrnosť, pretože solárny článok vo vnútri solárneho panela ľahko praskne a zníži sa jeho účinnosť, prípadne je nepoužiteľný.

● Čistenie

- Pred čistením odpojte všetky pripojenia!
- Vonkajšiu časť výrobku čistíte len mäkkou a suchou handričkou!
- Pri trvalom znečistení možno použiť jemný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte žiadne korozívne kvapaliny.
- Na odstránenie odolných nečistôt použite mierne navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

● Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Žiadna odozva po zapojení kábla do mobilného zariadenia	1. Skontrolujte káblové pripojenia. 2. Skontrolujte smer a umiestnenie solárneho panelu. Uistite sa, že je pod slnečným svetlom. 3. Skontrolujte, či sú solárne panely úplne rozložené.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 462660_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK)

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos utilizados	Página 79
Introducción	Página 80
Uso previsto	Página 80
Avisos sobre marcas comerciales.	Página 80
Alcance de la entrega	Página 80
Notas sobre seguridad	Página 80
Descripción de las piezas	Página 82
Datos técnicos	Página 82
Antes de usar	Página 83
Modo de empleo	Página 84
Guárdelo cuando no se utiliza	Página 85
Limpieza	Página 85
Resolución de problemas	Página 85
Desecho	Página 86
Garantía	Página 86
Tramitación de la garantía	Página 87
Asistencia	Página 87

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario, en el embalaje y en la etiqueta de características técnicas:

	¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Peligro" marca un peligro de riesgo alto que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Advertencia» marca un peligro de riesgo medio que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra "Precaución" indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra "Atención" indica un posible daño material.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización «Nota» proporciona información útil adicional.
	 El equipo cumple las especificaciones Quick Charge 3.0 y los acuerdos emitidos por Qualcomm Technologies, Inc.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Este símbolo significa que debe leerse el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso
	¡Frágil! Manipular con cuidado
	Evitar el contacto con la electricidad
	Clase de protección III (fuente de alimentación SELV de muy baja tensión)
	Polaridad del conector

CARGADOR SOLAR PLEGABLE

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este CARGADOR SOLAR PLEGABLE (en lo sucesivo denominado "producto") es un dispositivo de tecnología de la información. Se utiliza para cargar baterías de dispositivos móviles u otros aparatos que funcionen con pilas y puedan cargarse desde un puerto USB. Este producto sólo puede utilizarse con fines privados y no con fines industriales o comerciales. Además, este producto no puede utilizarse en climas tropicales. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Cualquier reclamación derivada de un uso inadecuado o debida a una modificación no autorizada del producto se considerará injustificada. Cualquier uso de este tipo será por su cuenta y riesgo.

● **Avisos sobre marcas comerciales**

- USB[®] es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en Estados Unidos y otros países. Qualcomm Quick Charge es una marca comercial de Qualcomm Incorporated. Todas las marcas comerciales de Qualcomm Incorporated se utilizan bajo licencia.
- La marca y el nombre comercial Tronic son propiedad de sus respectivos dueños.
- Todos los demás nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

● **Alcance de la entrega**

- 1 x Cargador Solar Plegable
- 1 x Cable de carga (XT60 a XT60)
- 1 x Manual de instrucciones

● **Notas sobre seguridad**

¡Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso! ¡Cuando entregue este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Este producto no es un juguete.

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de daños materiales

- ¡Examine el producto antes de cada uso!
- Interrumpa inmediatamente el uso si detecta daños en el producto o en el cable de conexión.
- No coloque velas encendidas o llamas desnudas sobre el producto o cerca de él.
- Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar condensación en el interior del producto. ¡Si este fuera el caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de volver a utilizarlo para evitar cortocircuitos!
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor!
- No arrojar el producto al fuego ni exponerlo a altas temperaturas.
- ¡No intente abrir el producto! No tiene piezas internas que requieran mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que:

- Se evita cualquier contacto con líquidos corrosivos.
- El producto no se utilice cerca de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- No se introducen objetos en el interior del producto.
- El producto no se someta nunca a golpes y vibraciones excesivos.
- Presta atención al buen estado de los accesorios.
- Que no se coloquen objetos sobre un cable conectado y que un cable no se conecte sobre bordes afilados porque, de lo contrario, podría dañarse.
- Es necesario que el producto sea reparado por personal de servicio autorizado o personal cualificado, si ha sufrido algún tipo de daño, por ejemplo, si la carcasa está dañada, si han penetrado líquidos u objetos en el producto o si éste ha estado expuesto a la lluvia o la humedad.
- La reparación también es necesaria si el producto no funciona correctamente o se ha caído.
- Si se produce humo o hay sonidos u olores extraños, desconecte todos los dispositivos conectados al panel solar y, a continuación, pliéguelo. En tales casos, el producto no debe utilizarse hasta que haya sido inspeccionado por personal de servicio autorizado.
- No ejerza presión sobre el panel solar.
- No toque el panel con objetos afilados o puntiagudos.
- No doble el panel solar, ya que lo dañará.
- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del aparato que va a cargar.

- Si no va a utilizar el panel solar, plieguelo y ciérrelo. De este modo, las células solares quedan protegidas contra impactos mecánicos y el panel solar puede transportarse fácilmente.
- Si el módulo fotovoltaico resultara dañado, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- No utilice este aparato y acuda a un profesional para su reparación si fuera necesario.
- La luz solar concentrada artificialmente no deberá dirigirse al módulo o panel.

● **Descripción de las piezas**

- 1 Patas de soporte
- 2 Agarre
- 3 Orificios para colgar
- 4 Célula solar
- 5 Puerto de salida XT60
- 6 Puerto de salida DC5521
- 7 Puerto de salida USB-C
- 8 Puerto de salida USB-A
- 9 Cable de carga XT60
- 10 Manual

● **Datos técnicos**

Potencia máxima del panel solar:
aprox. 100 W (+/-3%)

Tensión al máx. Potencia (Vmp):
21 V --- (+/-5%)

Corriente a máx. Potencia (Imp):
4,7 A (+/-5%)

Tensión en circuito abierto (Voc):
26 V --- (+/-5%)

Corriente de cortocircuito (Isc):
6,2 A (+/-5%)

Protección contra corriente inversa:
8 A

Tensión máxima del sistema:
35 V

Eficiencia:
22 %

Tensión/corriente de salida USB-A (QC3.0):
5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W máx.

Tensión/corriente de salida USB-C (QC3.0):
USB C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W máx.

Puerto de salida XT60:

21 V $\approx$ /4,76 A, 100 W máx. (solo cuando se usa XT60)

Puerto de salida DC5521:

21 V $\approx$ /4,76 A, 100 W máx. (solo cuando se usa DC5521)

Salida total USB-A + USB-C + XT60 + DC5521:

100 W máx.

Clase de protección:

IP67 (excepto asa de unión*)

Clase de protección del módulo FV:

Clase III

Dimensiones (plegado):

aprox. 395 x 555 x 55 mm (An x Al x P)

Dimensiones (desplegado):

aprox. 1385 x 555 x 30 mm (An x Al x P)

Peso:

aprox. 5 kg

Temperatura de funcionamiento:

De 5°C a 45°C

Humedad de funcionamiento:

HR del 40 al 85 %

Temperatura de almacenamiento:

De -20°C a +60°C

Humedad de almacenamiento:

HR del 40 al 75 %

*Observación: Sólo el cuerpo principal de este producto es impermeable. La caja de conexiones y los puntos de conexión no deben sumergirse en agua. Las especificaciones y el diseño pueden modificarse sin previo aviso.

Producto de consumo Categoría 2:

Aplicación portátil según IEC TS 63163

Todos los datos técnicos medidos en STC:

1000 W/m², 25°C, AM1,5

- Despliegue el panel solar y colóquelo sobre una superficie plana. La carga prevista es de 1.600 Pa, y el factor de seguridad es 1,5 veces.
- Este panel solar no se recomienda para uso en serie/paralelo.

● Antes de usar

ⓘ Nota: Hay que desembalar todas las piezas y retirar por completo el material de embalaje.

¡Antes de utilizarlo, compruebe que el contenido del paquete esté completo y sin daños!

● Modo de empleo

Carga con el panel solar

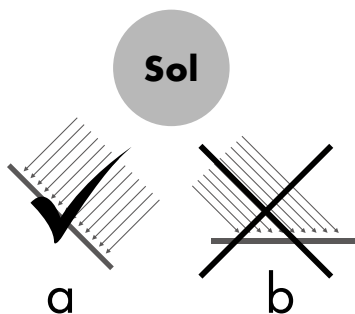
❗ **Nota:** La potencia de salida que puede generar el panel solar cuando se utiliza en interiores se reduce debido al efecto de filtro de los cristales.

❗ **Nota:** No debe superarse la temperatura ambiente máxima de $+45^{\circ}\text{C}$. Debe prestar especial atención a este punto cuando utilice el panel solar dentro de un vehículo a motor.

❗ **Nota:** En condiciones normales, es probable que un módulo fotovoltaico experimente condiciones que produzcan más corriente y/o tensión que las indicadas en las condiciones de prueba estándar (STC). En consecuencia, el valor de I_{sc} y V_{oc} marcado en este módulo debe multiplicarse por 1,25 de fábrica al determinar los valores nominales de tensión de los componentes, los valores nominales de corriente de los conductores y el tamaño de los controles conectados a la salida FV.

Observaciones:

El tiempo de carga de los dispositivos conectados depende de la intensidad de la luz solar y también del ángulo del panel solar con respecto al sol, ya que esto afectará a la corriente de carga. Las diferentes condiciones meteorológicas también afectan al rendimiento del panel solar, por ejemplo, en invierno, días de lluvia, etc.



Asegúrese de que el panel solar esté siempre orientado de forma óptima hacia el sol, sólo así se puede conseguir la mayor corriente de carga posible.

La eficiencia óptima se consigue cuando los rayos del sol inciden en las células solares en un ángulo lo más vertical posible. El panel solar es menos eficiente si los rayos del sol inciden en las células solares en un ángulo más plano (véase la figura anterior).

Tiene las siguientes opciones:

- 1) Cuelgue el panel solar verticalmente. Utilice 4 orificios para colgar 3 que estén próximos entre sí.

- 2) Cuelgue el panel solar horizontalmente. Utilice 4 orificios para colgar **3** que estén distantes entre sí, pero no los orificios para colgar **3** diagonalmente opuestos.
- 3) Coloque el panel solar sobre una superficie plana.

Carga de dispositivos compatibles

El panel solar puede utilizarse para cargar dispositivos finales con una potencia máxima de 100 W. Antes de proceder a la carga, compruebe la idoneidad de su dispositivo final en función de sus datos técnicos (manual de instrucciones).

Carga de dispositivos móviles (ver Fig. B)

- Conecte el cable de carga **9** de su dispositivo final a los puertos de salida **5** del panel solar y a su dispositivo.
- El proceso de carga se inicia en cuanto se establece la conexión y se dispone de suficiente luz solar.
- Puede cargar varios dispositivos al mismo tiempo si la potencia de carga de todos ellos no supera los 100 W en total (ver Fig. B).
- Puede interrumpir el proceso de carga en cualquier momento desconectando el dispositivo del panel solar. Cuando el dispositivo esté completamente cargado, desconéctelo del panel solar.

● Guárdelo cuando no se utiliza

- Almacene el producto en un lugar interior seco y protegido de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.
- Se debe tener cuidado al almacenar el panel solar, la célula solar dentro del panel solar se agrietará fácilmente y la eficiencia caerá, o incluso se volverá inutilizable.

● Limpieza

- ¡Desconecte todas las conexiones antes de proceder a la limpieza del producto!
- ¡Limpie el exterior del producto únicamente con un paño suave y seco!
- En caso de suciedad persistente, puede utilizarse un producto de limpieza suave.
- No utilice nunca líquidos corrosivos para limpiar el producto.
- Utilice un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza suave para eliminar la suciedad persistente.

● Resolución de problemas

Problema	Solución
No responde tras enchufar el cable al dispositivo móvil.	1. Compruebe las conexiones de los cables. 2. Compruebe la dirección y la ubicación del panel solar. Asegúrese de que esté bajo la luz del sol. 3. Compruebe si los paneles solares están completamente desplegados.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 462660_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler, bemærkninger og symboler	Side 89
Indledning	Side 90
Anvendelsesformål	Side 90
Bemærkninger om varemærker	Side 90
Leveringsomfang	Side 90
Sikkerhedsbemærkninger	Side 90
Beskrivelse af delene	Side 92
Tekniske oplysninger	Side 92
Før brug	Side 93
Brug	Side 93
Opbevaring af produktet, når det ikke er i brug	Side 95
Rengøring	Side 95
Fejlfinding	Side 95
Bortskaffelse	Side 95
Garanti	Side 96
Afvikling af garantisager	Side 96
Service	Side 97

Brugte advarsler, bemærkninger og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i denne brugsvejledning, på emballagen og på produktet:

	FARE! Dette symbol med ordet »Fare« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.
	ADVARSEL! Dette symbol med ordet »Advarsel« angiver en fare med et medium risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.
	FORSIGTIG! Dette symbol med ordet »Forsigtig« angiver en fare med et lavt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.
	VIGTIGT! Dette symbol med signalordet »Vigtigt« indikerer mulighed for skade på ejendom.
	BEMÆRK: Dette symbol med ordet »Bemærk« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.
	Dette udstyr overholder specifikationerne i teknologien Quick Charge 3.0 og aftalerne fra Qualcomm Technologies, Inc.
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet bruges.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning
	Skrøbelig! Håndteres med forsigtighed
	Pas på, og undgå at komme i kontakt med elektricitet
	Beskyttelsesklasse III (SELV-strømkilde med ekstra lav spænding)
	Strømtikkets polaritet

FOLDBAR SOLCELLEOPLADER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Anvendelsesformål**

Dette FOLDBAR SOLCELLEOPLADER (herefter benævnt "produktet") er en IT-enhed. Den bruges til at oplade batterier i mobilenheder og andre batteridrevne enheder, der kan oplades via en USB-port. Produktet er kun til privat brug. Det må ikke bruges til industrielle eller erhvervsmæssige formål. Desuden må dette produkt ikke bruges i tropiske klimaer. Enhver anden brug anses for forkert brug. Ethvert krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af produktet, anses som værende uberettigede. Enhver sådan brug er på egen risiko.

● **Bemærkninger om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, som er registreret i USA og andre lande. Qualcomm Quick Charge er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated. Alle varemærkerne tilhørende Qualcomm Incorporated bruges under licens.
- Varemærket og handelsnavnet Tronic tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er muligvis varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

● **Leveringsomfang**

- 1 x Foldbar Solcelleoplader
- 1 x Ladekabel (XT60 til XT60)
- 1 x Brugsvejledning

● **Sikkerhedsbemærkninger**

Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsinstruktionerne og brugsvejledningerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!

 ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!

 FARE! Dette udgør en fare for kvælning!

Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen og produktet. Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farerne. Emballagen er ikke legetøj.

Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Produktet er ikke et værktøj.

FORSIGTIG! Risiko for materielle skader

- Kontroller altid produktet før hver brug!
- Hvis der opdages skader på produktet eller tilslutningskablet, må produktet ikke længere bruges!
- Undgå, at stille brændende stearinlys eller anden åben ild på eller i nærheden af produktet.
- Pludselige temperaturændringer kan forårsage kondens i produktet. Hvis dette sker skal du lade produktet akklimatisere sig et stykke tid, før det tages i brug igen, så du undgår kortslutninger!
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!
- Produktet må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer.
- Produktet må ikke åbnes! Der er ingen indvendige dele, der skal vedligeholdes af brugeren.

VIGTIGT! Sørg for at:

- Undgå al kontakt med ætsende væsker.
- Produktet bruges ikke i umiddelbar nærhed af magnetiske felter (f.eks. højttalere).
- Ingen genstande stikkes ind i produktet.
- Produktet aldrig udsættes for store stød eller vibrationer.
- Produktet sættes ordentligt fast.
- Ingen genstande placeres på et tilsluttet kabel, og at et kabel trækkes over skarpe kanter, da dette kan beskadige det.
- Produktet skal repareres af autoriseret servicepersonale eller kvalificeret personale, hvis det på nogen måde beskadiges. De kan fx være, hvis kabinettet beskadiges, hvis væske eller genstande trænger ind i produktet, eller hvis produktet udsættes for regn eller fugt.
- Produktet skal også repareres, hvis det ikke virker ordentligt eller er blevet tabt.
- Hvis produktet afgiver røg, eller lyder eller lugter usædvanligt, skal du afbryde alle tilsluttede enheder fra solpanelet og derefter folde panelet sammen. I sådanne tilfælde må produktet ikke bruges, før det er blevet undersøgt af autoriseret servicepersonale.
- Solpanelet må ikke udsættes for tryk.
- Rør ikke panelet med skarpe eller spidse genstande.
- Bøj ikke solpanelet, da dette kan ødelægge det.
- Læs brugsvejledningerne til enheden, der skal lades op.
- Hvis du ikke bruger solpanelet, skal det foldes sammen og lukkes. Dette beskytter solcellerne mod mekaniske påvirkninger og gør det nemmere at transportere.
- Hvis PV-modulet beskadiges, kan det føre til elektrisk stød eller brand.

- I dette tilfælde må apparatet ikke bruges. Det skal repareres af en fagperson, hvis nødvendigt.
- Kunstigt koncentreret sollys må ikke rettes mod modulet eller panelet.

● **Beskrivelse af delene**

- 1 Støtteben
- 2 Håndtag
- 3 Ophængningshuller
- 4 Solcelle
- 5 XT60 udgangsport
- 6 DC5521 udgangsport
- 7 USB-C udgangsport
- 8 USB-A udgangsport
- 9 XT60-opladningskabel
- 10 Brugsvejledning

● **Tekniske oplysninger**

Solpanelets spidseffekt:

Ca. 100 W (+/-3%)

Spænding på maks. Effekt (V_{mp}):

21 V --- (+/-5%)

Strøm på maks. effekt (I_{mp}):

4,7 A (+/-5%)

Åben kredsløbsspænding (V_{oc}):

26 V --- (+/-5%)

Kortslutningsstrøm (I_{sc}):

6,2 A (+/-5%)

Beskyttelse mod omvendt strøm:

8 A

Maks. systemspænding:

35 V

Efficiency:

22 %

USB-A (QC3.0) udgangsspænding/strøm:

5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W maks.

USB-C (QC3.0) udgangsspænding/strøm:

USB C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W maks.

XT60 udgangsport:

21 V --- /4,76 A, 100 W maks. (kun ved brug af XT60)

DC5521 udgangsport:

21 V --- /4,76 A, 100 W maks. (ved brug af DC5521)

USB-A + USB-C + XT60 + DC5521 udgang i alt:

100 W maks.

Beskyttelsesklasse:

IP67 (undtagen forgreningshåndtaget*)

PV-modulets beskyttelsesklasse:

Klasse III

Mål (foldet sammen):

Ca. 395 x 555 x 55 mm (B x H x D)

Mål (foldet ud):

Ca. 1385 x 555 x 30 mm (B x H x D)

Vægt:

Ca. 5 kg

Driftstemperatur:

5°C til 45°C

Driftsfugtighed:

40 til 85 % RH

Opbevaringstemperatur:

-20°C til +60°C

Opbevaringsfugtighed:

40 til 75 % relativ fugtighed

* Bemærk: Det er kun hovedkabinettet på dette produkt, der er vandtæt.

Forgreningsdåsen og tilslutningspunkterne må ikke nedsænkes i vand.

Specifikationer og designet kan ændres uden varsel.

Forbrugerproduktkategori 2:

Bærbar brug i henhold til IEC TS 63163

Alle tekniske data er målt ved STC:

1000 W/m², 25°C, AM1,5

- Fold solpanelet ud og placer det på en flad overflade. Designbelastningen er 1.600 Pa, og sikkerhedsfaktoren er 1,5 gange.
- Dette solpanel anbefales ikke til serie/parallel brug.

● Før brug

i Bemærk: Alle delene skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes helt.

Før brug, skal du sørge for at alle delene følger med og at de ikke har nogen skader!

● Brug

Opladning med solpanelet

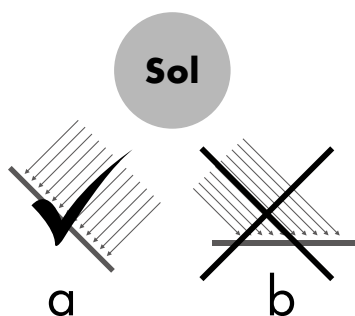
i Bemærk: Udgangseffekten, som solpanelet kan lave, når det bruges indendørs, reduceres på grund af glassets filtereffekt.

i Bemærk: Produktet må ikke bruges i en omgivende temperatur over +45°C. Du skal være særlig opmærksom på dette punkt, hvis du bruger solpanelet i et motorkøretøj.

i Bemærk: I normale forhold genererer et PV-modul sandsynligvis mere strøm og/eller spænding end angivet i standardtestforholdene (STC). Værdien af I_{sc} og V_{oc} , der er markeret på dette modul, skal derfor ganges med en fabriksværdi på 1,25, når komponentspændingsmærkerne, lederstrømsmærkningerne og størrelsen på enhederne, der er forbundet til PV-udgangen, bestemmes.

Bemærkninger:

Opladningstiden for tilsluttede enheder afhænger af sollyset og solpanelets vinkel mod solen, da dette påvirker ladestrømmen. Under forskellige vejrforhold vil det også påvirke solpanelets ydeevne, f.eks. vintersæson, regnvejr osv.



Sørg for at solpanelet altid er rettet optimalt mod solen, så den højeste mulige ladestrøm opnås.

Produktet er mest effektivt, når solens stråler rammer solcellerne så vinkelret, som muligt. Solpanelet er mindre effektivt, hvis solens stråler rammer solcellerne på skrå (se ovenstående fig.).

Du har følgende muligheder:

- 1) Hæng solpanelet lodret. Brug 4 ophængshuller **3**, der er tæt på hinanden.
- 2) Hæng solpanelet vandret. Brug 4 ophængshuller **3**, der er langt fra hinanden, men ikke direkte over for hinanden.
- 3) Placer solpanelet på en flad overflade.

Opladning af kompatible enheder

Solpanelet kan bruges til at oplade slutenheder med op til 100 W. Før enheden lades op, skal du se om den er egnet til opladning. Dette kan ses i dens tekniske oplysninger (brugsvejledningen).

Opladning af mobilenheder (se fig. B)

- Slut enhedens opladningskabel **9** til udgangsportene **5** på solpanelet og til din enhed.
- Opladningen starter, så snart kablet tilsluttes, og der er nok sollys.
- Du kan oplade flere enheder på samme tid, hvis enhedernes samlede opladningseffekt ikke kommer over 100 W (se fig. B).

- Du kan altid afbryde opladningen ved at afbryde din enhed fra solpanelet. Når din enhed er ladet helt op, skal du afbryde den fra solpanelet.

● **Opbevaring af produktet, når det ikke er i brug**

- Opbevar produktet på et tørt indendørs sted, der er beskyttet mod direkte sollys, og helt i produktets originale emballage.
- Vær forsigtig, når du opbevarer solpanelet. Solcellerne i solpanelet kan nemt knække, hvilket gør dem mindre effektive eller endda ubrugelige.

● **Rengøring**

- Afbryd alle forbindelser før rengøring!
- Rengør kun produktets yderside med en blød og tør klud.
- Stridige skidt og pletter kan tørres af med et mildt rengøringsmiddel.
- Produktet må aldrig rengøres med ætsende væsker.
- Genstridigt snavs kan fjernes med en let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel.

● **Fejlfinding**

Problem	Eventuel løsning
Intet svar, når kablet er sat i mobilenheden	1. Se, om der er en løs forbindelse i kablerne. 2. Se, hvilken retning solpanelet vender i og hvor det er placeret. Sørg for at solpanelet er i direkte sollys. 3. Se, om solpanelerne er foldet helt ud.

● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 462660_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 99
Introduzione	Pagina 100
Destinazione d'uso	Pagina 100
Informazioni sui marchi commerciali	Pagina 100
Contenuto della confezione	Pagina 100
Avvertenze di sicurezza	Pagina 100
Descrizione delle parti	Pagina 102
Specifiche tecniche	Pagina 102
Prima dell'uso	Pagina 103
Utilizzo	Pagina 103
Conservazione quando non in uso	Pagina 105
Pulizia	Pagina 105
Risoluzione dei problemi	Pagina 105
Smaltimento	Pagina 105
Garanzia	Pagina 106
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 107
Assistenza	Pagina 107

Avvertenze e simboli utilizzati

Le avvertenze e i simboli riportati di seguito sono usati nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e sul prodotto.

	PERICOLO! Questo simbolo seguito dal termine "Pericolo" indica una situazione con un alto livello di pericolo che, se non evitata, causerà lesioni gravi o mortali.
	AVVERTENZA! Questo simbolo seguito dal termine "Avvertenza" indica una situazione con un medio livello di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.
	ATTENZIONE! Questo simbolo seguito dal termine "Attenzione" indica una situazione con un basso livello di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni minori o moderate.
	AVVISO! Questo simbolo seguito dal termine "Avviso" indica un potenziale rischio di danni materiali.
	NOTA: Questo simbolo seguito dal termine "Nota" fornisce ulteriori informazioni utili.
	 Questo apparecchio è conforme alle specifiche Quick Charge 3.0 e agli accordi rilasciati da Qualcomm Technologies, Inc.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Fragile! Maneggiare con cura
	Prestare attenzione a evitare il contatto con l'elettricità
	Classe di protezione III (alimentazione SELV a bassissima tensione)
	Polarità del connettore cilindrico

CARICABATTERIE A ENERGIA SOLARE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo CARICABATTERIE A ENERGIA SOLARE (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo tecnologico che permette di ricaricare le batterie integrate nei dispositivi mobili o in altri dispositivi alimentati a batteria e dotati di presa di ricarica USB. Il prodotto è destinato al solo uso privato e non deve essere usato per scopi industriali o commerciali. Il prodotto non deve essere usato in climi tropicali. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio. Eventuali danni causati da un uso improprio o modifiche non autorizzate non sono coperti dalla garanzia. I rischi connessi a tali utilizzi ricadono sull'utente.

● Informazioni sui marchi commerciali

- USB® è un marchio commerciale registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Qualcomm è un marchio commerciale di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi. Qualcomm Quick Charge è un marchio commerciale di Qualcomm Incorporated. Tutti i marchi commerciali di Qualcomm Incorporated sono usati su licenza.
- Il marchio commerciale e il nome commerciale Tronic appartengono ai rispettivi proprietari.
- Eventuali altri marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

● Contenuto della confezione

- 1 x Caricabatterie a energia solare
- 1 x Cavo di ricarica (da XT60 a XT60)
- 1 x Manuale di istruzioni

● Avvertenze di sicurezza

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

 AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

 PERICOLO! Rischio di soffocamento!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio per evitare il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. I materiali di imballaggio non sono un giocattolo.

Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Questo prodotto non è un giocattolo.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!

- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo.
- Se il prodotto o il cavo di ricarica sono danneggiati, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
- Non posizionare candele accese o altre fiamme nude sopra o in prossimità del prodotto.
- Brusche variazioni di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. Per evitare il rischio di corto circuito, attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambientale prima di usarlo nuovamente.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che emettono calore.
- Non bruciare il prodotto e non esporlo ad alte temperature.
- Non tentare di aprire il prodotto. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.

⚠ AVVISO! Rispettare le seguenti istruzioni.

- Evitare il contatto con liquidi corrosivi.
- Non usare il prodotto nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio altoparlanti).
- Non inserire alcun oggetto all'interno del prodotto.
- Non sottoporre il prodotto a vibrazioni o urti eccessivi.
- Assicursi di collegare il prodotto correttamente.
- Non posizionare alcun oggetto sul cavo di ricarica e assicurarsi che il cavo non sia a contatto con bordi affilati per evitare che subisca danni.
- Il prodotto deve essere riparato se ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio è stato esposto a pioggia o umidità, liquidi o oggetti sono penetrati al suo interno o l'involucro è danneggiato. Farlo riparare da un tecnico qualificato o portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Il prodotto deve essere riparato se presenta malfunzionamenti o ha subito cadute.
- Se il prodotto produce fumo, suoni anomali o odori, scollegare tutti i dispositivi dal pannello solare e chiuderlo. In tal caso, non usare il prodotto finché non è stato riparato da un tecnico qualificato.
- Non applicare pressione sul pannello solare.
- Non toccare il pannello con oggetti affilati o appuntiti.
- Non piegare il pannello per evitare di danneggiarlo.
- Rispettare le istruzioni per l'uso del dispositivo da ricaricare.
- Quando il pannello solare non è in uso, piegarlo e chiuderlo. In questo modo le celle solari saranno protette contro impatti meccanici e il pannello solare potrà essere trasportato facilmente.
- Eventuali danni al modulo PV comportano il rischio di scossa elettrica o incendio.

- Non usare il prodotto e contattare un professionista per la riparazione.
- Non dirigere luce solare concentrata artificialmente sul modulo o sul pannello.

● **Descrizione delle parti**

- 1 Gambe di supporto
- 2 Impugnatura
- 3 Fori di aggancio
- 4 Cella solare
- 5 Presa di uscita XT60
- 6 Presa di uscita DC5521
- 7 Presa di uscita USB-C
- 8 Presa di uscita USB-A
- 9 Cavo di ricarica XT60
- 10 Manuale di istruzioni

● **Specifiche tecniche**

Potenza di picco del pannello solare:

circa 100 W (+/-3%)

Tensione alla massima potenza (Vmp):

21 V --- (+/-5%)

Corrente alla massima potenza (Imp):

4,7 A (+/-5%)

Tensione a circuito aperto (Voc):

26 V --- (+/-5%)

Corrente di corto circuito (Isc):

6,2 A (+/-5%)

Protezione contro la corrente inversa:

8 A

Tensione massima del sistema:

35 V

Efficienza:

22 %

Tensione / corrente in uscita USB-A (QC3.0):

5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W max.

Tensione / corrente in uscita USB-C (QC3.0):

USB-C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W max.

Presa di uscita XT60:

21 V --- /4,76 A, 100 W max. (utilizzo esclusivo di XT60)

Presa di uscita DC5521:

21 V --- /4,76 A, 100 W max. (utilizzo esclusivo di DC5521)

Uscita totale USB-A + USB-C + XT60 + DC5521:

100 W max.

Classe di protezione:

IP67 (tranne impugnatura di giunzione*)

Classe di protezione modulo PV:

Classe III

Dimensioni (chiuso):

395 x 555 x 55 mm (L x H x P) circa

Dimensioni (aperto):

1385 x 555 x 30 mm (L x H x P) circa

Peso:

5 kg circa

Temperatura di funzionamento:

Da 5°C a 45°C

Umidità di funzionamento:

Da 40 a 85% RH

Temperatura di conservazione:

Da -20°C a +60°C

Umidità di conservazione:

Da 40 a 75% RH

*Nota: solo il corpo principale del prodotto è resistente all'acqua. La scatola di giunzione e i punti di connessione non devono essere immersi nell'acqua. Le specifiche e il design possono subire modifiche senza preavviso.

Prodotto di consumo Categoria 2:

apparecchio portatile ai sensi di IEC TS 63163

Tutti i dati tecnici misurati alle condizioni STC:

1000 W/m², 25°C, AM1,5

- Aprire il pannello solare e posizionarlo su una superficie piana. Il carico di progetto è 1.600 Pa, e il fattore di sicurezza è 1,5.
- Il pannello solare non è adatto all'uso in serie/in parallelo.

● **Prima dell'uso**

i Nota: estrarre tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

Prima dell'uso, verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati.

● **Utilizzo**

Modalità di utilizzo del pannello solare

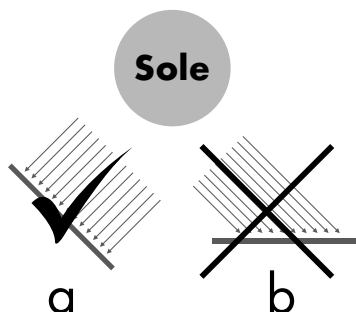
i Nota: se il pannello solare viene usato in interni, la potenza in uscita generata sarà ridotta a causa dell'effetto filtro del vetro delle finestre.

i Nota: la temperatura ambientale di utilizzo massima è +45°C. Prestare particolare attenzione a non superare tale limite durante l'uso del pannello solare all'interno di un veicolo.

❗ Nota: in condizioni normali, il modulo PV può produrre più corrente e/o tensione rispetto ai valori riportati in condizioni di prova standard (STC). Di conseguenza, per calcolare i valori di tensione dei componenti, i valori di corrente dei conduttori e le dimensioni dei controlli collegati all'uscita del pannello, è necessario moltiplicare i valori I_{sc} e V_{oc} per un fattore di 1,25.

Note:

Il tempo di ricarica dei dispositivi collegati dipende dall'intensità della luce solare e dall'angolazione del pannello solare rispetto al sole, perché ciò influisce sulla corrente di ricarica. Anche le condizioni climatiche (stagione invernale, pioggia, ecc.) influiscono sulle prestazioni del pannello solare.



Per ottenere la massima corrente di ricarica possibile, assicurarsi che il pannello solare sia allineato in modo ottimale rispetto al sole.

Per ottenere la massima efficienza, i raggi solari devono colpire le celle solari perpendicolarmente. L'efficienza del pannello solare è ridotta se i raggi solari colpiscono le celle a un angolo acuto (come illustrato in figura).

Posizionamento del pannello

- 1) Appendere il pannello solare in posizione verticale. Usare i 4 fori di aggancio **[3]** vicini tra loro.
- 2) Appendere il pannello solare in posizione orizzontale. Usare i 4 fori di aggancio **[3]** lontani tra loro, ma non i fori **[3]** diagonalmente opposti.
- 3) Posizionare il pannello solare su una superficie piana.

Dispositivi esterni compatibili

Il pannello solare può caricare dispositivi fino a 100 W di potenza. Prima della ricarica, assicurarsi che il dispositivo sia adatto consultando le specifiche tecniche riportate nel manuale.

Ricarica di dispositivi mobili (Fig. B)

- Collegare il cavo di ricarica **[9]** del dispositivo alle prese di uscita **[5]** del pannello solare e del dispositivo.
- Il processo di ricarica inizierà immediatamente dopo aver collegato il cavo, purché la luce solare sia sufficiente.

- È possibile ricaricare più dispositivi contemporaneamente, purché la potenza totale di tutti i dispositivi non superi i 100 W (Fig. B).
- È possibile interrompere il processo di ricarica in qualsiasi momento scollegando il dispositivo dal pannello solare. Quando il dispositivo è completamente carico, scollegarlo dal pannello solare.

● **Conservazione quando non in uso**

- Conservare il prodotto in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, preferibilmente nell'imballaggio originale.
- Prestare attenzione alla conservazione del pannello solare; le celle solari all'interno del pannello possono rompersi facilmente, con il rischio di diminuire l'efficienza del prodotto o renderlo inservibile.

● **Pulizia**

- Scollegare tutti i dispositivi prima di pulire il prodotto.
- Pulire esclusivamente le superfici esterne del prodotto con un panno morbido e asciutto.
- In caso di sporco persistente, è possibile usare un detergente delicato.
- Non usare liquidi corrosivi per pulire il prodotto.
- Usare un panno leggermente umido e un detergente delicato per rimuovere lo sporco persistente.

● **Risoluzione dei problemi**

Problema	Soluzione
Nessuna risposta dopo aver collegato il cavo al dispositivo mobile.	1. Controllare che il cavo sia collegato correttamente. 2. Controllare che il pannello solare sia posizionato e orientato correttamente. Assicurarsi che il prodotto sia esposto alla luce solare. 3. Assicurarsi che il pannello solare sia completamente aperto.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 462660_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Használt megjegyzések és szimbólumok	Oldal 109
Bevezető	Oldal 110
Rendeltetésszerű használat	Oldal 110
Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés.	Oldal 110
Szállítás terjedelme	Oldal 110
Biztonsági megjegyzések	Oldal 110
Az alkatrészek megnevezése	Oldal 112
Műszaki adatok	Oldal 112
Használatbavétel előtt	Oldal 113
Működtetés	Oldal 113
Használaton kívüli tárolás	Oldal 115
Tisztítás	Oldal 115
Hibaelhárítás	Oldal 115
Megsemmisítés	Oldal 115
Garancia	Oldal 116
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 117
Szerviz	Oldal 117

Használt megjegyzések és szimbólumok

A következő szimbólumok és figyelmeztetések a használati utasításban, a csomagoláson és a terméken használatosak.

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerül el, súlyos sérülést vagy halált okoz.
	FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerül el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” figyelmeztető szóval együtt potenciális anyagi kárt jelöl.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.
	 Qualcomm quick charge 3.0 Ez a berendezés megfelel a Quick Charge 3.0 specifikációinak és a Qualcomm Technologies, Inc. által kiadott megállapodásoknak.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt el kell olvasni a használati útmutatót.
	Biztonsági információk Használati útmutató
	Törékeny! Óvatosan bánjon vele
	Ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen elektromos árammal
	III. védelmi osztály (extra alacsony feszültségű SELV áramforrás)
	A barrel csatlakozó polaritása

ÖSSZEHAJTHATÓ NAPELEMES TÖLTŐ

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Ez az ÖSSZEHAJTHATÓ NAPELEMES TÖLTŐ (a továbbiakban: „termék”) információtechnológiai eszköz. Olyan mobil készülékekben vagy más, akkumulátorral működő eszközökben lévő tölthető akkumulátorok töltésére használható, amelyeket USB portról tölthetők. A termék csak magáncélra használható, ipari vagy kereskedelmi használatra nem. Továbbá ez a termék nem használható trópusi éghajlaton. Minden egyéb jellegű használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A garancia nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy jogosulatlan módosításából eredő hibákra vonatkozó igényekre. Az ilyen jellegű használatért Ön a felelős.

● **Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés**

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Qualcomm a Qualcomm Incorporated bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. A Qualcomm Quick Charge a Qualcomm Incorporated védjegye. Minden Qualcomm Incorporated védjegy használata licenc alapján történik.
- A Tronic a tulajdonosai kereskedelmi védjegyei vagy elnevezései.
- Minden más név és termék a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

● **Szállítás terjedelme**

- 1 x Összehajtható Napelemes Töltő
- 1 x Töltőkábel (XT60–XT60)
- 1 x Használati útmutató

● **Biztonsági megjegyzések**

Kérjük, használat előtt ismerje meg az összes biztonsági utasítást és használati utasítást! Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot!

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!

⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély!

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal vagy a termékkel. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. Ez a csomagolóanyag nem játék. Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. Ez a termék nem játék.

VIGYÁZAT! Vagyoni kár veszélye

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket!
- Ha a készülék vagy a csatlakozókábel bármilyen sérülését észleli, akkor azonnal hagyja abba a használatát!
- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy más nyílt lángot a termékre, vagy a termék közelébe.
- A hirtelen hőmérséklet-változás kondenzációt okozhat a termékben. Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig akklimatizálódni, mielőtt újra használná, hogy megakadályozza a rövidzárlatot!
- Ne használja a terméket hőforrások közelében, pl. radiátorok vagy egyéb hő kibocsátó eszközök közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne próbálja meg kinyitni a termékeket! Nincsenek karbantartást igénylő belső alkatrészek.

FIGYELEM! A következőket biztosítsa:

- Kerülni kell a maró hatású folyadékokkal való érintkezést.
- Ne használja a terméket mágneses terek (pl. hangszórók) közvetlen közelében.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék belsejébe.
- Soha ne tegye ki a terméket túlzott ütésnek vagy rezgésnek.
- Kérjük, figyeljen a megfelelő csatlakoztatásra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a csatlakoztatott kábelre, és ne vezesse át a kábelt éles széléken, különben megsérülhet.
- Felhatalmazott szerviz személyzetnek vagy szakképzett személyzetnek kell javítania a terméket, ha bármilyen módon megsérült, például ha a burkolat sérült, ha folyadék vagy tárgyak kerültek a termékbe, vagy ha a termék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve.
- Ha a termék nem működik megfelelően, vagy leesett, akkor meg kell javítani.
- Ha füst termelődik, vagy szokatlan hangok vagy szagok keletkeznek, válassza le az összes csatlakoztatott eszközt a napelemről, majd hajtsa össze a panelt. Ilyen esetekben a terméket csak akkor szabad használni, ha a felhatalmazott szakember ellenőrizte.
- Ne fejtse ki nyomást a napelemre.
- Ne érjen a panelhez éles vagy hegyes tárgyakkal.
- Ne hajlítsa meg a napelemet, mert az megrongálhatja.
- Kérjük, tartsa be a töltendő készülék kezelési útmutatóját.

- Ha nem használja a napelemet, hajtsa össze, és zárja be. A napelemek így védve vannak a mechanikai behatásokkal szemben, és a napelem panel könnyen szállítható.
- Ha a napelem modul megsérült, az áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Kérjük, ne használja ezt a készüléket, és szükség esetén forduljon szakemberhez a javítás miatt.
- A mesterségesen koncentrált napfényt nem szabad a modulra vagy a panelre irányítani.

● **Az alkatrészek megnevezése**

- 1 Támasztólábak
- 2 Fogantyú
- 3 Akasztó lyukak
- 4 Napelem
- 5 XT60 kimeneti port
- 6 DC5521 kimeneti port
- 7 USB-C kimeneti port
- 8 USB-A kimeneti port
- 9 XT60 töltőkábel
- 10 Útmutató

● **Műszaki adatok**

Napelem csúcsteljesítmény:

kb. 100 W (+/-3%)

Maximális teljesítményhez tartozó feszültség (Vmp):

21 V --- (+/-5%)

Maximális teljesítményhez tartozó áram (Imp):

4,7 A (+/-5%)

Nyitott áramkörüi feszültség (Voc):

26 V --- (+/-5%)

Rövidzárlati áram (Isc):

6,2 A (+/-5%)

Fordított áram elleni védelem:

8 A

Max. rendszerfeszültség:

35 V

Hatékonyság:

22 %

USB-A (QC3.0) feszültségkimenet/áram:

5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W max.

USB-C (QC3.0) feszültségkimenet/áram:

USB C (QC3.0): 5 V --- 3 A, 9 V --- 2 A, 12 V --- 1,5 A, 18 W max.

XT60 kimeneti port:

21 V --- /4,76 A, max. 100 W (csak XT60 használata esetén)

DC5521 kimeneti port:

21 V $\overline{=}$ /4,76 A, max. 100 W (csak DC5521 használata esetén)

Összes USB-A + USB-C + XT60 + DC5521 kimenet:

100 W max.

Védelmi osztály:

IP67 (kivéve a csatlakozó fogantyút*)

Napelem (PV) modul védelmi osztálya:

III. osztály

Méretek (összecsukva):

kb. 395 x 555 x 55 mm (SZ x MA x MÉ)

Méretek (szétnyitva):

kb. 1385 x 555 x 30 mm (SZ x MA x MÉ)

Súly:

kb. 5 kg

Működési hőmérséklet:

5 °C és 45 °C között

Működtetési páratartalom:

40–85% relatív páratartalom

Tárolási hőmérséklet:

-20 °C és +60 °C között

Tárolási páratartalom:

40–75% relatív páratartalom

*Megjegyzés: Csak a termék fő része vízálló. A csatlakozódobozt és a csatlakozási pontokat nem szabad vízbe meríteni. A specifikáció és a design értesítés nélkül módosítható.

Fogyasztási termék 2. kategória:

Hordozható alkalmazás az IEC TS 63163 szerint

Az összes műszaki adat a szabványos vizsgálati feltételek szerint mérve:

1000 W/m², 25 °C, AM1,5

-
- Hajtsa ki a napelemet, és helyezze sík felületre. A tervezési terhelés 1.600 Pa, és a biztonsági tényező 1,5-szeres.
 - Nem ajánlott a napelemet sorban/párhuzamosan használni.

● **Használatbavétel előtt**

i Megjegyzés: Minden alkatrészt ki kell csomagolni, és a csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen-e!

● **Működtetés**

Töltés a napelemmel

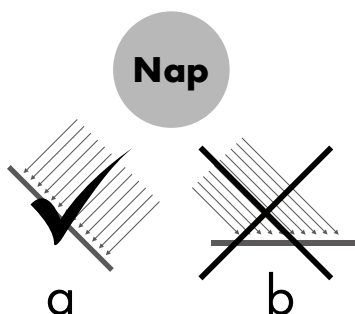
i Megjegyzés: A napelem által beltéri használat során generált kimeneti teljesítményt csökkenti az üvegtáblák szűrőhatása.

ⓘ Megjegyzés: A maximális +45 °C-os környezeti hőmérsékletet nem szabad túllépni. Különös figyelmet kell fordítani erre a pontra, amikor a napelemet gépjárműben használja.

ⓘ Megjegyzés: Normál körülmények között a napelem modul valószínűleg több áramot és/vagy feszültséget termel, mint szabványos vizsgálati feltételek (STC) mellett. Ennek megfelelően az ezen a modulon feltüntetett I_{sc} és V_{OC} értékét meg kell szorozni a gyári 1,25-szörösével az alkatrész feszültségének, a vezető áramértékének és a csatlakoztatott fotovoltaiikus kimenet méretének meghatározásakor.

Megjegyzések:

A csatlakoztatott készülékek töltési ideje a napfény intenzitásától és a napelemek napsugárzással szembeni szögétől is függ, mivel ez befolyásolja a töltőáramot. Különböző időjárási viszonyok szintén befolyásolják a napelem teljesítményét, például télen, esős napokon stb.



Győződjön meg róla, hogy a napelem mindig optimálisan van-e beállítva a naphoz, csak így érhető el a lehető legnagyobb töltőáram.

Az optimális hatékonyság akkor érhető el, ha a napsugarak a függőlegeshez lehető legközelebb érik a napelemet. A napelemek kevésbé hatékonyak, ha a napsugarak laposabb szögben érik a napelemet (lásd a fenti ábrát).

A következő lehetőségek közül választhat:

- 1) Függőlegesen akassza fel a napelem panelt. Használjon 4 egymáshoz közel lévő akasztó lyukat **[3]**.
- 2) Vízszintesen akassza fel a napelemet. Használjon 4 egymástól távol lévő akasztó lyukat **[3]**, de nem az átlósan szemben lévő akasztó lyukakat **[3]**.
- 3) Helyezze a napelemet sík felületre.

Kompatibilis készülékek feltöltése

A napelem a végberendezések legfeljebb 100 W-os töltésére használható. Töltés előtt ellenőrizze a végberendezés alkalmasságát a műszaki adatok (használati útmutató) alapján.

Mobil készülékek töltése (lásd: B ábra)

- Csatlakoztassa a végberendezés töltőkábelét **9** a napelem kimeneti portjaihoz **5** és a készülékhez.
- A töltési folyamat akkor kezdődik, amikor a kapcsolat létrejött, és elegendő napfény áll rendelkezésre.
- Egyszerre több készüléket is tud tölteni, ha az összes készülék töltési teljesítménye nem haladja meg a 100 W-ot (lásd: B ábra).
- A töltési folyamatot bármikor megszakíthatja, ha leválasztja a készüléket a napelemről. Ha a készülék teljesen fel van töltve, válassza le a napelem panelről.

● Használaton kívüli tárolás

- A terméket közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásában.
- A napelemet körültekintően kell tárolni, a napelem panel belsejében lévő napelem könnyen megreped, és a hatékonysága csökken, vagy akár használhatatlanná is válhat.

● Tisztítás

- Tisztítás előtt válassza le a csatlakozást!
- Csak egy puha nedves törlőkendővel tisztítsa meg a készülék külső részét!
- Tartós szennyeződés esetén kímélő tisztítószer használható.
- A termék tisztításához soha ne használjon maró hatású folyadékokat.
- A makacs szennyeződések eltávolításához használjon enyhén megnedvesített törlőkendőt és enyhe tisztítószert.

● Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
Nem reagál, miután a kábelt a mobil készülékhez csatlakoztatták	1. Ellenőrizze a kábelcsatlakozást. 2. Ellenőrizze a napelem panel irányát és helyét. Gondoskodjon arról, hogy napfény érje. 3. Ellenőrizze, hogy a napelemek teljesen ki vannak-e hajtva.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítései (a) és számok (b) tartalmazzák a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 462660_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

